



BOSCH



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

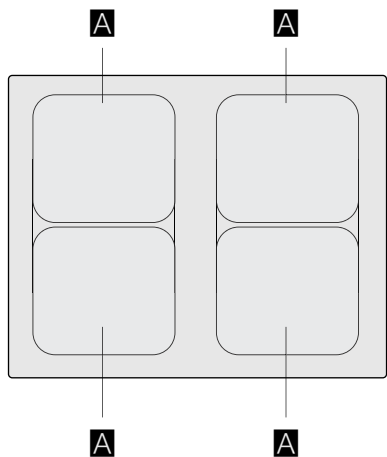
Hob



PVQ...F...

[cs] Návod k použití
[sk] Návod na používanie

Varná deska
Varný panel

3
26



| | | | g* | b* |
|---|---------|---|---------|---------|
| A | ∅ 21 |  | 2.200 W | 3.700 W |
| | 21 x 38 |  | 3.600 W | |

*  IEC 60335-2-6

Obsah

| | | | |
|---|----|---|----|
|  Použití dle určení | 4 |  Blokování při utírání | 16 |
|  Důležité bezpečnostní pokyny | 5 |  Automatické vypnutí | 16 |
|  Příčiny poškození | 6 |  Základní nastavení | 17 |
| Přehled | 6 | Takto se dostanete k základním nastavením: | 18 |
|  Ochrana životního prostředí | 7 |  Ukazatel spotřeby energie | 18 |
| Tipy pro úsporu energie | 7 |  Test nádoby | 19 |
| Ekologická likvidace | 7 |  Powermanager | 19 |
|  Indukční vaření | 7 |  Čištění | 20 |
| Výhody při vaření s indukcí | 7 | Varná deska | 20 |
| Nádoby | 7 | Rám varné desky | 20 |
|  Seznámení se se spotřebičem | 9 |  Často kladené otázky a odpovědi (FAQ) | 21 |
| Ovládací panel | 9 |  Co dělat v případě poruchy? | 22 |
| Varné zóny | 9 |  Zákaznický servis | 23 |
| Ukazatel zbytkového tepla | 10 | Číslo E a číslo FD | 23 |
|  Obsluha spotřebiče | 10 |  Zkušební pokrmy | 24 |
| Zapnutí a vypnutí varné desky | 10 | | |
| Nastavení varné zóny | 10 | | |
| Doporučení pro vaření | 11 | | |
|  Kombinovaná zóna | 13 | | |
| Upozornění k nádobám | 13 | | |
| Aktivovat | 13 | | |
| Deaktivovat | 13 | | |
|  Funkce Move | 13 | | |
| Doporučení k použití nádobí | 13 | | |
| Aktivovat | 14 | | |
| Deaktivovat | 14 | | |
|  Časové funkce | 14 | | |
| Programování doby vaření | 14 | | |
| Kuchyňská minutka | 15 | | |
|  Funkce PowerBoost | 15 | | |
| Aktivace | 15 | | |
| Deaktivace | 15 | | |
|  Dětská pojistka | 16 | | |
| Aktivování a deaktivování dětské pojistky | 16 | | |
| Automatická dětská pojistka | 16 | | |

Další informace o výrobcích, příslušenství, náhradních dílech a servisu najdete na internetu na: **www.bosch-home.com** a v internetovém obchodu: **www.bosch-eshop.com**

Použití dle určení

Pečlivě si přečtěte tento návod. Návod k použití a k montáži a doklad spotřebiče uschovejte pro pozdější potřebu nebo pro další majitele.

Po vybalení spotřebič zkontrolujte. V případě poškození během přepravy spotřebič nezapojujte. Zznamenejte písemně škody a zavolejte zákaznický servis, jinak zaniká nárok na záruku.

Spotřebiče bez zástrčky smí zapojovat pouze oprávněný odborník. Pokud je spotřebič nesprávně zapojený, nemáte v případě škody nárok na záruku.

Vestavba spotřebiče se musí provést podle přiloženého montážního návodu.

Tento spotřebič je určen pouze pro soukromé použití v domácnosti. Spotřebič používejte výhradně k přípravě pokrmů a nápojů. Při vaření musí být spotřebič pod dozorem. Krátkodobé vaření musí být neustále pod dozorem. Spotřebič používejte pouze v uzavřených místnostech.

Tento spotřebič je určen pro použití do maximální výšky nad mořem 4000 metrů.

Nepoužívejte žádné kryty varné desky. Mohlo by to způsobit nehody, např. v důsledku přehřátí, vznícení nebo prasknutí materiálů.

Používejte pouze námi schválená ochranná zařízení nebo dětské zábrany. Nevhodná ochranná zařízení nebo dětské zábrany mohou způsobit nehody.

Tento spotřebič není určený pro provoz s externím časovým spínačem nebo dálkovým ovládním.

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost, nebo byly touto osobou instruovány o bezpečném použití spotřebiče a pochopily nebezpečí s tím spojená.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti. Výjimka: děti starší 15 let a pod dozorem dospělé osoby.

Dětem mladším než 8 let zabraňte v přístupu ke spotřebiči a přívodnímu kabelu.

Pokud jste uživateli aktivního implantovaného lékařského přístroje (např. kardiostimulátoru nebo defibrilátoru), ujistěte se u svého lékaře, že tento přístroj splňuje směrnici Rady Evropských společenství 90/385/EHS ze dne 20. června 1990 a dále DIN EN 45502-2-1 a DIN EN 45502-2-2 a byl vybraný, implantovaný a naprogramovaný podle VDE-AR-E 2750-10. Pokud jsou tyto předpoklady splněné a navíc se používají nekovové kuchyňské pomůcky a nádoby s nekovovými držadly, je používání této indukční varné desky při užívání k určenému účelu bezproblémové.

⚠ Důležité bezpečnostní pokyny

⚠ Varování – Nebezpečí požáru!

- Horký olej a tuk se rychle vznítí. Horký olej a tuk nikdy nenechávejte bez dozoru. Nikdy nehaste oheň vodou. Vypněte varnou zónu. Plameny opatrně uduste pokličkou, hasicí deskou a podobně.
- Varné zóny jsou velmi horké. Na varnou desku nikdy nepokládejte hořlavé předměty. Na varné desce nenechávejte žádné předměty.
- Spotřebič je horký. V zásuvkách přímo pod varnou deskou nikdy neuchovávejte hořlavé předměty nebo spreje.
- Varná deska se samočinně vypne a nelze ji ovládat. Později se může neúmyslně zapnout. Vypněte pojistku v pojistkové skříňce. Zavolejte servis.
- Nesmí se používat kryty varné desky. Mohlo by to způsobit nehody, např. v důsledku přehřátí, vznícení nebo prasknutí materiálů.

⚠ Varování – Nebezpečí popálení!

- Varné zóny a jejich okolí, zejména případný rám varné desky, jsou velmi horké. Nikdy se nedotýkejte horkých ploch. Udržujte děti mimo dosah spotřebiče.
- Varná zóna hřeje, ale ukazatel nefunguje. Vypněte pojistku v pojistkové skříňce. Zavolejte servis.
- Kovové předměty se při kontaktu s varnou deskou velmi rychle zahřívají. Nikdy na varnou nepokládejte kovové předměty, jako jsou nože, vidličky, lžice nebo pokličky.
- Po každém použití vypněte varnou desku hlavním vypínačem. Nečekejte, dokud se varná deska automaticky nevypne, protože už se na ní nenachází žádné hrnce ani pánve.

⚠ Varování – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Neodborné opravy jsou nebezpečné. Opravy spotřebiče a výměnu poškozených přírodních vedení smí provádět výhradně technik zákaznického servisu vyškolený naší společností. Pokud je spotřebič vadný, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce. Zavolejte servis.
- Pokud do spotřebiče pronikne vlhkost, může to způsobit úraz elektrickým proudem. Nepoužívejte vysokotlaké nebo parní čističe.
- Poškozený spotřebič může způsobit úraz elektrickým proudem. Nikdy nezapínejte vadný spotřebič. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce. Zavolejte zákaznický servis.
- Praskliny nebo trhliny ve sklokeramické desce mohou způsobit úraz elektrickým proudem. Vypněte pojistku v pojistkové skříňce. Zavolejte servis.

⚠ Varování – Nebezpečí poruchy!

Tato varná deska je na spodní straně vybavena ventilátorem. Pokud se pod varnou deskou nachází zásuvka, neuchovávejte v ní malé a ostré předměty, papír ani utěrky na nádobí. Mohly by být nasáty, a tak by poškodily ventilátor nebo narušily chlazení. Mezi obsahem zásuvky a vstupem ventilátoru musí být minimální vzdálenost 2 cm.

⚠ Varování – Nebezpečí poranění!

- Při vaření potravin ve vodní lázni může dojít k prasknutí nádoby nebo skla varné desky kvůli přehřátí. Nádoba, která je ve vodní lázni, nesmí stát přímo na dně nádoby s vodou. Používejte jediné takové varné nádoby, které jsou tepelně odolné.
- Pokud se mezi dnem hrnce a varnou zónou nachází tekutina, může hrnec náhle vyskočit do výšky. Udržujte varné zóny a dna hrnců vždy suché.

Příčiny poškození

Pozor!

- Hrubá dna nádob mohou varnou desku poškrábat.
- Na varné zóny nikdy nestavějte prázdné nádoby. Mohou způsobit její poškození.
- Nikdy neodkládejte horké nádoby na ovládací panel, zóny ukazatelů nebo na rámeček desky. Mohou způsobit jejich poškození.
- Pád tvrdých nebo špičatých předmětů na varnou desku může způsobit její poškození.
- Položíte-li na horkou varnou zónu alobal a plastové nádoby, dojde k jejich roztavení. Nedoporučujeme používat na varné desce ochrannou fólii.

Přehled

V následující tabulce najdete nejčastější poškození:

| Poškození | Příčina | Opatření |
|--------------------|---|--|
| Skvrny | Pokrm, které přetečou. | Pokrm, které přetečou, okamžitě odstraňte pomocí škrabky na sklo. |
| | Nevhodné čisticí prostředky. | Používejte pouze čisticí prostředky, které jsou vhodné pro varné desky tohoto druhu. |
| Poškrábání | Sůl, cukr a písek. | Nepoužívejte varnou desku jako pracovní nebo odkládací plochu. |
| | Drsná dna nádob mohou varnou desku poškrábat. | Zkontrolujte nádoby. |
| Změna barvy | Nevhodné čisticí prostředky. | Používejte pouze čisticí prostředky, které jsou vhodné pro varné desky tohoto druhu. |
| | Odření hrncem. | Hrnce a pánve při posouvání nazdvihněte. |
| Nerovnosti povrchu | Cukr, pokrm s vysokým obsahem cukru. | Pokrm, které přetečou, okamžitě odstraňte pomocí škrabky na sklo. |

Ochrana životního prostředí

V této kapitole naleznete informace o úspoře energie a likvidaci spotřebiče.

Tipy pro úsporu energie

- Hrnce vždy přiklopte pokličkou vhodné velikosti. Při vaření bez pokličky se spotřebuje výrazně více energie. Používejte skleněnou pokličku, abyste viděli do hrnce, aniž byste museli pokličku odklopit.
- Používejte hrnce a pánve s rovným dnem. Nerovná dna zvyšují spotřebu energie.
- Průměr dna hrnce a pánve by měl odpovídat velikosti varné zóny. Upozorňujeme, že výrobci nádobí často udávají horní průměr hrnce, který většinou bývá větší než průměr dna.
- Pro malé množství používejte malý hrnec. Velký, jen málo naplněný hrnec spotřebuje mnoho energie.
- Vařte s malým množstvím vody. Ušetříte tak energii. U zeleniny zůstanou zachovány vitamíny a minerální látky.
- Včas přepínejte na nižší stupeň vaření. Šetříte tím energii.

Ekologická likvidace

Obal ekologicky zlikvidujte.



Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2012/19/EU o elektrických a elektronických zařízeních (waste electrical and electronic equipment –WEEE).

Směrnice udává rámec pro zpětný odběr a recyklaci starých spotřebičů v celé EU.

Indukční vaření

Výhody při vaření s indukcí

Indukční vaření se radikálně liší od běžného vaření, protože teplo vzniká přímo ve dně nádoby. To skýtá řadu výhod:

- Úspora času při vaření a smažení.
- Úspora energie.
- Snadnější údržba a čištění. Pokrmy, které překypí, se tak rychle nepřipečou.
- Kontrolovaný přívod tepla a bezpečnost. Varná deska vytváří a přerušuje přívod tepla ihned po každé obsluze. Pokud je nádoba z varné zóny odebrána, přeruší varná zóna okamžitě přívod tepla, i když je varná zóna ještě zapnutá.

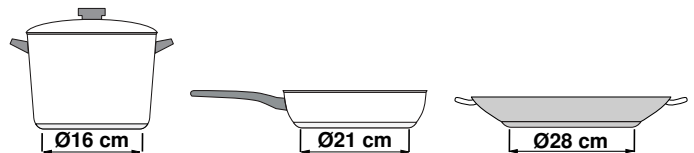
Nádoby

Pro vaření s indukcí používejte pouze feromagnetické nádoby, například:

- Nádoby ze smaltované oceli
- Nádoby z litiny
- Nádoby z ušlechtilé oceli vhodné pro indukční ohřev.

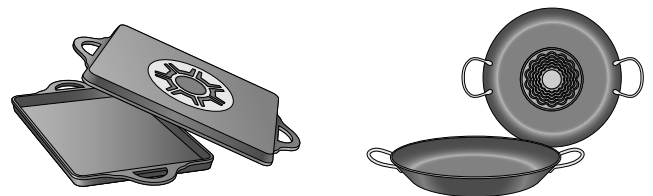
V kapitole → "Test nádoby" můžete zkontrolovat, zda je nádobí vhodné pro indukci.

Pro dosažení dobrého výsledku vaření by měla feromagnetická část dna hrnce odpovídat velikosti varné zóny. Pokud není nádoba na varné zóně rozpoznána, zkuste to ještě jednou na varné zóně s menším průměrem.

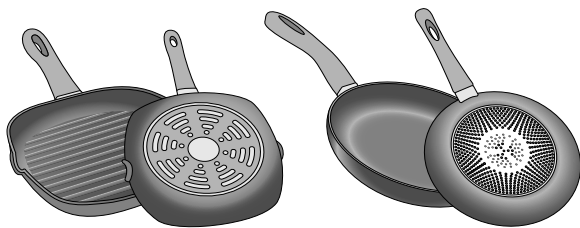


Existuje také indukční nádobí, jehož dno není celé feromagnetické:

- Pokud je dno nádoby feromagnetické jen částečně, bude se zahřívat jen feromagnetická plocha. To může způsobit, že se teplo nebude rozvádět rovnoměrně. Neferomagnetická část by mohla mít příliš nízkou teplotu pro vaření.



- Pokud materiál dna nádoby obsahuje mimo jiné podíl hliníku, feromagnetická plocha je rovněž menší. Může se stát, že se tato nádoba dostatečně nezahřeje nebo případně nebude vůbec rozpoznána.



Rozpoznání hrnce

Každá varná zóna má dolní hranici pro rozpoznání hrnce, která závisí na feromagnetickém průměru a materiálu dna nádoby. Měli byste vždy používat varnou zónu, která odpovídá průměru dna hrnce.

Nevhodné nádoby

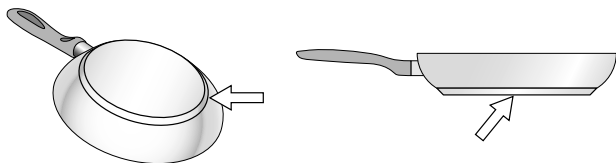
V žádném případě nepoužívejte adaptérové desky pro indukci nebo nádobí z:

- běžná ušlechtilá ocel
- skla
- keramiky
- mědi
- hliníku

Vlastnosti dna nádoby

Vlastnosti dna nádoby mohou ovlivnit výsledek vaření. Používejte hrnce a pánve z materiálů, které rovnoměrně rozvádějí teplo v hrnci, např. hrnce se „sendvičovým dnem“ z ušlechtilé oceli, ušetříte tak čas a energii.

Používejte nádoby s rovným dnem, nerovné dno nádoby zhoršuje přívod tepla.



Žádná nádoba na varné zóně nebo nádoba nevhodné velikosti

Pokud na zvolenou varnou zónu nepostavíte žádnou nádobu nebo pokud má nádoba nesprávnou velikost nebo je z nevhodného materiálu, bliká zobrazený stupeň ohřevu. Postavte na varnou zónu vhodnou nádobu. Ukazatel stupně ohřevu přestane blikat. V opačném případě se varná zóna po 90 sekundách automaticky vypne.

Prázdňá nádoba nebo nádoba s tenkým dnem

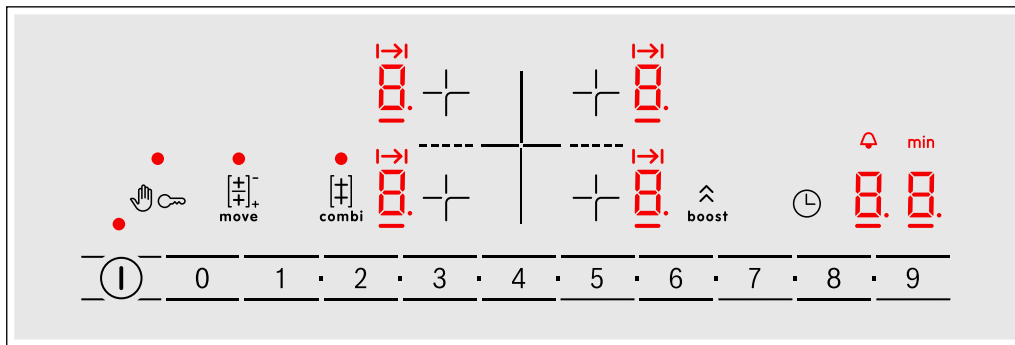
Neohřívejte prázdné hrnce nebo pánve a nepoužívejte nádoby s tenkým dnem. Nádoba se může velmi rychle zahřát, takže se včas neaktivuje bezpečnostní vypnutí. Dno nádoby se může roztavit a poškodit sklokeramiku. V žádném případě se nedotýkejte horké nádoby. Vypněte varnou zónu. Pokud varná deska po vychladnutí nefunguje, zavolejte zákaznický servis.

Seznámení se se spotřebičem

Informace o rozměrech a výkonech varných zón najdete v části → *Strana 2*

Upozornění: . V závislosti na typu spotřebiče jsou možné odchylky v barvách a jednotlivých detailech.

Ovládací panel



| Ovládací plošky | |
|---|---|
|  | Hlavní vypínač |
|  | Volba varné zóny |
| 0 1 ■ 2 ■ ... 8 ■ 9 | Oblast nastavování |
|  | Zablokování ovládacího panelu pro čištění |
|  | Dětská pojistka |
|  | Funkce kombinované zóny |
|  | Funkce move |
|  | Funkce PowerBoost |
|  | Funkce timeru |

| Ukazatele | |
|---|-----------------------|
|  | Provozní stav |
|  | Stupně vaření |
|  | Funkce timeru |
|  | Zbytkové teplo |
|  | Funkce PowerBoost |
|  | Nastavení doby vaření |
|  | Kuchyňský budík |
|  | Ukazatel času |



Ovládací plochy

Pokud se dotknete některého symbolu, aktivuje se příslušná funkce.

Upozornění

- Ovládací panel udržujte neustále suchý a čistý. Vlhkost ovlivňuje jejich funkci.
- Nestavte žádnou nádobu do blízkosti ukazatelů a senzorů. Může dojít k přehřátí elektroniky.

Varné zóny

| Varné zóny | | |
|---|------------------------|--|
|  | Jednoduchá varná zóna | Použijte nádobí vhodné velikosti |
|  | Kombinovaná varná zóna | Viz kapitola → "Kombinovaná zóna" nebo → "Funkce Move" |
| Používejte pouze nádobí vhodné pro indukci, viz kapitolu → "Indukční vaření" | | |

Ukazatel zbytkového tepla

Varná deska má pro každou varnou zónu ukazatel zbytkového tepla. Indikuje, že je varná zóna ještě horká. Nedotýkejte se varné zóny, dokud svítí ukazatel zbytkového tepla.

Zbytkové teplo je zobrazeno následovně:

- Ukazatel **H**: vysoká teplota
- Ukazatel **h**: nízká teplota

Pokud během vaření sundáte z varné zóny nádobu, bliká střídavě ukazatel zbytkového tepla a zvolený stupeň ohřevu.



Po vypnutí varné zóny svítí ukazatel zbytkového tepla. Ukazatel zbytkového tepla svítí, dokud je varná zóna teplá, i když je varná deska už vypnutá.


Obsluha spotřebiče

V této kapitole si můžete přečíst, jak se nastavuje varná zóna. V tabulce najdete stupně ohřevu a doby vaření pro různé pokrmy.

Zapnutí a vypnutí varné desky

Varná deska se zapíná a vypíná hlavním vypínačem.

Zapnutí: Dotkněte se symbolu . Zazní akustický signál. Svítí ukazatel u hlavního vypínače a ukazatele varných zón . Varná deska je připravená k provozu.

Vypnutí: Dotýkejte se symbolu , dokud ukazatel nezhasne. Všechny varné zóny jsou vypnuté. Ukazatel zbytkového tepla svítí, dokud nejsou varné zóny dostatečně vychladlé.

Upozornění


- Varná deska se vypne automaticky, pokud jsou všechny varné zóny déle než 20 sekund vypnuté.
- Zvolená nastavení zůstanou uložena první 4 sekundy po vypnutí varné desky. Pokud během této doby varnou desku znovu zapnete, budou aktivní předchozí nastavení.

Nastavení varné zóny

Nastavte požadovaný stupeň ohřevu pomocí symbolů **1** až **9**.

Stupeň ohřevu **1** = nejnižší stupeň

Stupeň ohřevu **9** = nejvyšší stupeň




Každý stupeň ohřevu má mezistupeň. Tento mezistupeň je v oblasti nastavování označen symbolem .

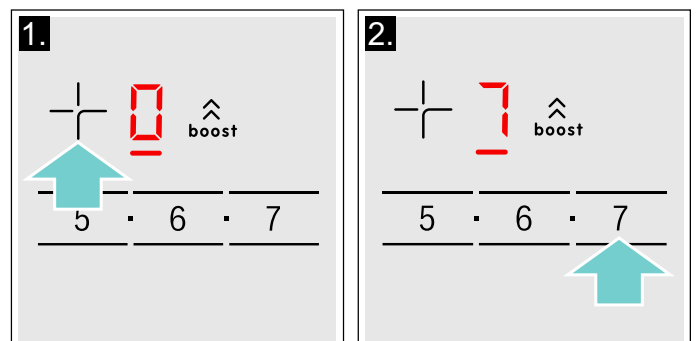
Upozornění

- Z důvodu ochrany choulostivých částí spotřebiče před přehřátím nebo elektrickým přetížením může varná deska přechodně snížit stupeň ohřevu.
- Z důvodu zamezení hluku spotřebiče může varná deska dočasně snížit stupeň ohřevu.

Volba varné zóny a stupně ohřevu

Varná deska musí být zapnutá.

1. Dotkněte se symbolu  požadované varné zóny. Svítí symbol  a pod ním symbol .
2. Poté v oblasti nastavování zvolte požadovaný stupeň ohřevu.



Stupeň ohřevu je nastavený.

Změna stupně ohřevu

Zvolte varnou zónu a poté v oblasti nastavování nastavte požadovaný stupeň ohřevu.

Vypnutí varné zóny

Zvolte varnou zónu a v oblasti nastavování se dotkněte 0. Varná zóna se vypne. Ukazatel zbytkového tepla svítí, dokud je varná zóna ještě horká.

Upozornění

- Pokud na indukční varné zóně nestojí žádná nádoba, bliká ukazatel stupně ohřevu. Po určité době se varná zóna vypne.
- Pokud před zapnutím varné desky stojí na varné zóně nádoba, bude nejpozději do 20 sekund po stisku hlavního vypínače rozpoznána, a automaticky se zvolí varná zóna. Během 20 sekund nastavte stupeň ohřevu. V opačném případě se varná zóna zase vypne.
I když po zapnutí stojí na varné desce více hrnců nebo pánví, bude rozpoznána jen jedna nádoba.

Doporučení pro vaření

Doporučení

- Kaše, krémové polévky a husté omáčky při ohřívání občas zamíchejte.
- Pro předehtání nastavte stupeň ohřevu 8 –9 .
- Při vaření s pokličkou snižte stupeň ohřevu, jakmile mezi pokličkou a nádobou začne unikat pára.
- Po uvaření nechte nádobu až do servírování přiklopenou.
- Při vaření v tlakovém hrnci dodržujte pokyny výrobce.
- Nevařte pokrmy příliš dlouho, aby zůstala zachována výživová hodnota. Pomocí kuchyňské minutky lze nastavit optimální dobu vaření.
- Pro zdravější výsledek vaření byste neměli olej nebo tuk zahřívát natolik, aby se z něj kouřilo.
- Pokrmy smažte postupně v malých porcích.
- Nádoby se mohou při vaření zahřát na vysokou teplotu. Doporučujeme používat kuchyňskou chňapku.
- Doporučení pro energeticky efektivní vaření najdete v kapitole → "Ochrana životního prostředí"

Tabulka vaření

V tabulce je uvedeno, které stupně ohřevu se hodí pro každý pokrm. Doba vaření se může lišit v závislosti na druhu, hmotnosti, výšce a kvalitě pokrmů.

| | Stupeň ohřevu | Doba přípravy (min) |
|---|---------------|---------------------|
| Rozpouštění | | |
| Čokoláda, poleva | 1 - 1. | - |
| Máslo, med, želatina | 1 - 2 | - |
| Ohřívání a udržování teploty | | |
| Eintopf, např. čočkový Eintopf | 1. - 2 | - |
| Mléko* | 1. - 2. | - |
| Ohřívání párků ve vodě* | 3 - 4 | - |
| Rozmrazování a ohřívání | | |
| Špenát, zmrazený | 3 - 4 | 15 - 25 |
| Guláš, zmrazený | 3 - 4 | 35 - 55 |
| Vaření táhnutím, pošírování | | |
| Bramborové knedlíky* | 4. - 5. | 20 - 30 |
| Ryby* | 4 - 5 | 10 - 15 |
| Bílé omáčky, např. bešamelová omáčka | 1 - 2 | 3 - 6 |
| Šlehané omáčky, např. bearnská omáčka, holandská omáčka | 3 - 4 | 8 - 12 |
| * Bez pokličky | | |
| ** Několikrát obraťte | | |
| *** Předehtějte na stupeň ohřevu 8 – 8. | | |

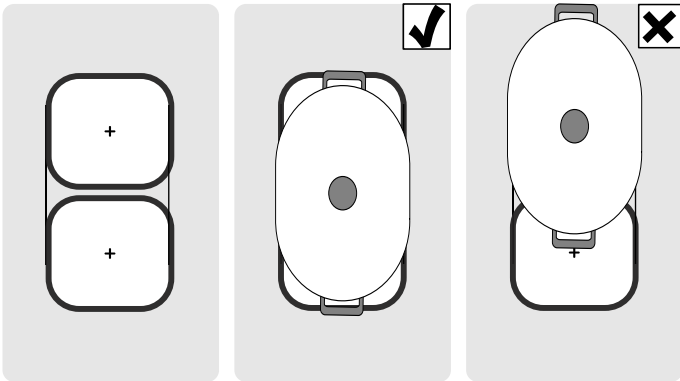
| | Stupeň ohřevu | Doba přípravy (min) |
|--|---------------|---------------------|
| Vaření, vaření v páře, dušení | | |
| Rýže (s dvojnásobným množstvím vody) | 2. - 3. | 15 - 30 |
| Mléčná rýže*** | 2 - 3 | 30 - 40 |
| Brambory vařené ve slupce | 4. - 5. | 25 - 35 |
| Vařené loupané brambory | 4. - 5. | 15 - 30 |
| Těstoviny, nudle* | 6 - 7 | 6 - 10 |
| Eintopf | 3. - 4. | 120 - 180 |
| Polévky | 3. - 4. | 15 - 60 |
| Zelenina | 2. - 3. | 10 - 20 |
| Zelenina, zmrazená | 3. - 4. | 7 - 20 |
| Vaření v tlakovém hrnci | 4. - 5. | - |
| Dušení | | |
| Rolády | 4 - 5 | 50 - 65 |
| Dušená pečeně | 4 - 5 | 60 - 100 |
| Guláš*** | 3 - 4 | 50 - 60 |
| Dušení / smažení s malým množstvím oleje* | | |
| Řízek, přírodní nebo obalovaný | 6 - 7 | 6 - 10 |
| Řízek, zmrazený | 6 - 7 | 6 - 12 |
| Kotleta, přírodní nebo obalovaná** | 6 - 7 | 8 - 12 |
| Steak (silný 3 cm) | 7 - 8 | 8 - 12 |
| Drůbeží prsa (silná 2 cm)** | 5 - 6 | 10 - 20 |
| Drůbeží prsa, zmrazená** | 5 - 6 | 10 - 30 |
| Karbanátky (silné 3 cm)** | 4. - 5. | 20 - 30 |
| Hamburgery (silné 2 cm)** | 6 - 7 | 10 - 20 |
| Ryby a rybí filé, přírodní | 5 - 6 | 8 - 20 |
| Ryby a rybí filé, obalované | 6 - 7 | 8 - 20 |
| Ryby, obalované a zmrazené, např. rybí prsty | 6 - 7 | 8 - 15 |
| Krevety, garnáti | 7 - 8 | 4 - 10 |
| Sotýrování čerstvé zeleniny a hub | 7 - 8 | 10 - 20 |
| Zmrazené směsi, zelenina, maso na nudličky na asijský způsob | 7 - 8 | 15 - 20 |
| Zmrazené pokrmy, např. zmrazené směsi | 6 - 7 | 6 - 10 |
| Palačinky (postupné smažení) | 6. - 7. | - |
| Omelety (postupné smažení) | 3. - 4. | 3 - 10 |
| Volská oka | 5 - 6 | 3 - 6 |
| Fritování* (150–200 g na porci v 1–2 l oleje, postupné smažení) | | |
| Zmrazené potraviny, např. hranolky, kuřecí nugety | 8 - 9 | - |
| Krokety, zmrazené | 7 - 8 | - |
| Maso, např. části kuřete | 6 - 7 | - |
| Ryba, obalovaná nebo v pивním těstíčku | 6 - 7 | - |
| Zelenina, houby, obalované nebo v pивním těstíčku, tempura | 6 - 7 | - |
| Drobné pečivo, např. vdolky/koblíhy, ovoce v pивním těstíčku | 4 - 5 | - |
| * Bez pokličky | | |
| ** Několikrát obraťte | | |
| ***Předehejte na stupeň ohřevu 8 – 8. | | |

Kombinovaná zóna

Díky této funkci můžete spojit kombinovanou zónu a pro obě varné zóny nastavit stejný stupeň ohřevu. Tato funkce je vhodná zejména pro vaření v oválné varné nádobě.

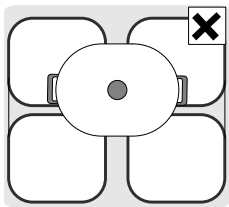
Upozornění k nádobám

Pro optimální výsledek používejte nádoby, které je vhodné pro obě varné zóny. Nádobu postavte doprostřed varných zón.



Když používáte jen na jedné ze dvou varných zón jen jednu nádobu, můžete ji přesunout na druhou varnou zónu. V tom případě bude převzatý stupeň ohřevu a zvolená nastavení.


Doporučení



Postavte nádobu na varnou zónu tak, aby byla zakryta vždy jen jedna kombinovaná varná zóna. Varné zóny se jinak správně neaktivují a nebude dosaženo dobrého výsledku vaření.

Aktivovat

Varná deska musí být zapnutá.


1. Zvolte jednu ze dvou varných zón, které patří k funkci CombiZone, a nastavte stupeň ohřevu.
2. Dotkněte se symbolu . Svítí ukazatel ●. Na ukazateli dolní varné zóny se zobrazí stupeň ohřevu.

Funkce je aktivovaná.

Změna stupně ohřevu

Zvolte jednu ze dvou varných zón, které patří ke kombinované zóně, a v oblasti nastavování změňte stupeň ohřevu.

Deaktivovat

Zvolte jednu ze dvou varných zón, které patří k této funkci, a dotkněte se symbolu .

Funkce je deaktivovaná. Obě varné zóny fungují nadále jako dvě nezávislé varné zóny.

Funkce Move

Pomocí této funkce můžete spojit kombinovanou zónu a pro obě varné zóny nastavit různé stupně ohřevu. Přednastavené stupně ohřevu:

Přední varná zóna = stupeň ohřevu **9**

Zadní varná zóna = stupeň ohřevu **1**.

Stupně ohřevu lze změnit pro každou varnou zónu nezávisle na sobě.

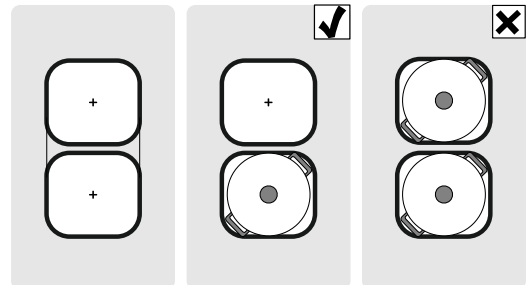
Upozornění

- Nádobu umístěte pouze na jednu z varných zón. Funkce se neaktivuje, pokud na obou varných zónách stojí nádoba.
- Na ukazateli varné zóny, na které stojí nádoba, svítí stupeň ohřevu slaběji. Aktivuje se, teprve když nádobu přesunete na tuto varnou zónu a nádoba je rozpoznána.
- Pokud je funkce již aktivovaná a na volnou varnou zónu postavíte druhou nádobu, svítí ukazatel nadále slaběji. Varná zóna není aktivní. Varná zóna se aktivuje po odstranění první nádoby.

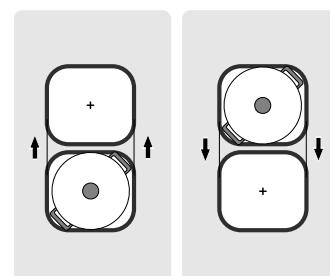
Doporučení k použití nádobí

Pro optimální rozpoznání hrnce a rozdělení tepla doporučujeme umístit varnou nádobu do středu, podle následujícího popisu.

Používejte pouze jednu nádobu, která pokrývá jen jednu varnou zónu.




Přesunutí nádoby z jedné varné zóny na druhou:




Aktivovat

Kombinace dvou varných zón s různým stupněm ohřevu.

1. Zvolte jednu ze dvou varných zón, které patří k funkci Move.
2. Dotkněte se symbolu . Svítí ukazatel ●. Na ukazatelích dvou varných zón se zobrazí stupně ohřevu.

Funkce je aktivovaná.

Upozornění


- Ukazatel varné zóny, na které se nachází nádoba, svítí jasněji.
- Na ukazateli nadále zvolené varné zóny svítí .

Změna stupně ohřevu


Zvolte jednu ze dvou varných zón, které patří k funkci Move, a v oblasti nastavování změňte stupeň ohřevu.

Upozornění: Pokud se funkce deaktivuje, vrátí se stupeň ohřevu na přednastavené hodnoty

Deaktivovat

Dotkněte se symbolu .

Funkce je deaktivovaná.

Upozornění: Pokud je jedna ze dvou varných zón nastavená na , funkce se během cca 10 sekund deaktivuje.

Časové funkce




Vaše varná deska má dvě časové funkce Timeru:

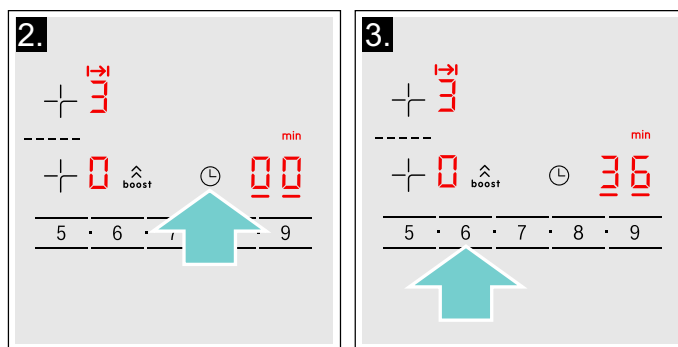
- Programování doby vaření
- Kuchyňská minutka

Programování doby vaření

Varná zóna se po uplynutí nastavené doby automaticky vypne.

Takto provedete nastavení:

1. Zvolte varnou zónu a požadovaný stupeň ohřevu.
2. Dotkněte se symbolu . Na ukazateli varné zóny svítí . Na ukazateli Timeru svítí .
3. Během následujících 10 sekund zvolte v oblasti nastavování požadovanou dobu vaření.




Za několik sekund se začne odměřovat čas.

Upozornění


- Pro všechny varné zóny lze automaticky nastavit stejnou dobu vaření. Nastavená doba se odměřuje pro každou varnou zónu samostatně. Informace k automatickému programování doby vaření najdete v části → "Základní nastavení".
- Pokud u kombinované varné zóny zvolíte funkci kombinované zóny nebo funkci move, je nastavený čas pro obě varné zóny stejný.


Změna nebo zrušení doby

Zvolte varnou zónu a potom se dotkněte symbolu .

Dobu přípravy změňte v oblasti nastavování nebo nastavte , pro zrušení naprogramované doby přípravy.

Po uplynutí času

se varná zóna vypne. Zazní akustický signál. Na ukazateli Timer se zobrazí na 10 sekund .

Dotkněte se symbolu . Ukazatele zhasnou a akustický signál utichne.

Upozornění




- Pro nastavení doby vaření pod 10 minut se před výběrem požadované hodnoty vždy dotkněte symbolu **0**.
- Pokud jste naprogramovali dobu vaření pro více varných zón, zobrazí se na ukazateli Timer, vždy časový údaj zvolené varné zóny.
- Pro zobrazení zbývajících doby vaření zvolte příslušnou varnou zónu.
- Můžete nastavit dobu vaření až **99** minut.

Kuchyňská minutka



Pomocí kuchyňské minutky můžete nastavit čas až do 99 minut.


Funguje nezávisle na varných zónách a ostatních nastaveních. Tato funkce nevypíná varnou zónu automaticky.

Nastavení



1. Dotkněte se několikrát symbolu , dokud se nerozsvítí ukazatel . Na ukazateli Timer svítí .
2. V oblasti nastavování nastavte požadovaný čas. Za několik sekund se začne odměřovat čas.


Změna nebo zrušení doby

Dotkněte se několikrát symbolu , dokud se nerozsvítí ukazatel .


V oblasti nastavování změňte dobu nebo pro zrušení naprogramované doby, nastavte .




Po uplynutí času

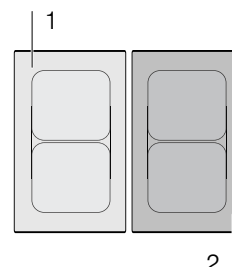
Zazní akustický signál. Na ukazateli Timer se zobrazí  a rozsvítí se ukazatel . Po 10 sekundách ukazatele zhasnou.

Když se dotknete symbolu , ukazatele zhasnou a akustický signál utichne.

Funkce PowerBoost




Pomocí funkce PowerBoost můžete velké množství vody ohřát rychleji než pomocí stupně ohřevu .

Tuto funkci lze aktivovat pro varnou zónu vždy, když není v provozu jiná varná zóna téže skupiny (viz obrázek). V opačném případě bliká na ukazateli zvolené varné zóny  a ; poté se automaticky nastaví stupeň ohřevu , aniž by se funkce aktivovala.






Upozornění: V oblasti kombinované zóny je aktivace funkce PowerBoost možná pouze, když se obě varné zóny používají nezávisle na sobě.

Aktivace

1. Zvolte varnou zónu.
 2. Zvolte stupeň vaření  a poté se dotkněte symbolu **boost** . Svítí ukazatel .
- Funkce je aktivovaná.

Deaktivace

1. Zvolte varnou zónu.
 2. Dotkněte se symbolu **boost** . Na ukazateli zhasne  a varná zóna se přepne zpátky na stupeň vaření .
- Funkce je deaktivovaná.



Upozornění: Za určitých okolností se funkce PowerBoost může z důvodu ochrany elektronických prvků uvnitř varné desky automaticky vypnout.


Dětská pojistka

Pomocí dětské pojistky můžete zajistit, aby varnou desku nemohly zapnout děti.

Aktivování a deaktivování dětské pojistky

Varná deska musí být vypnutá.

Aktivace: symbolu  se dotkněte na dobu cca 4 sekund. Symbol  svítí 10 sekund. Varná deska je zablokována.

Deaktivace: symbolu  se dotkněte na dobu cca 4 sekund. Zablokování se zruší.

Automatická dětská pojistka


Tato funkce aktivuje dětskou pojistku automaticky po každém vypnutí varné desky.


Zapnutí a vypnutí

Zapnutí automatické dětské pojistky, je popsané v kapitole → "Základní nastavení"

Blokování při utírání

Pokud budete ovládací panel otírat během doby, kdy je varná deska zapnutá, může dojít ke změně nastavení. Aby k tomu nedošlo, má varná deska k dispozici funkci zablokování ovládacího panelu pro čištění.

Zapnutí: dotkněte se symbolu . Zazní akustický signál. Ovládací panel se na 35 sekund zablokuje. Můžete otřít povrch ovládacího panelu, aniž byste změnili nastavení.

Deaktivace: po 35 sekundách je ovládací panel odblokován. Pro předčasné zrušení funkce se dotkněte symbolu .

Upozornění

- 30 sekund po aktivaci zazní signál. Ten oznamuje, že funkce brzy skončí.
- Zablokování čištění nemá vliv na hlavní vypínač. Varnou desku lze kdykoli vypnout.

Automatické vypnutí

Pokud je varná zóna v provozu delší dobu a neprovedete žádnou změnu nastavení, aktivuje se automatické bezpečnostní vypnutí.

Varná zóna přestane hřát. Na ukazateli varné zóny bliká střídavě **F**, **E** a ukazatel zbytkového tepla **h** nebo **H**.

Když se dotknete libovolného symbolu, ukazatel zhasne. Nyní můžete varnou zónu znovu nastavit.

To, kdy se aktivuje automatické bezpečnostní vypnutí, se řídí podle nastaveného stupně ohřevu (po 1 až 10 hodinách).

Základní nastavení

Spotřebič má k dispozici různá základní nastavení. Tato základní nastavení můžete přizpůsobit podle svých individuálních potřeb.


| Ukazatel | Funkce |
|-------------|--|
| c 1 | Dětská pojistka 0 Manuální*. 1 Automatická. 2 Funkce deaktivovaná. |
| c 2 | Akustické signály 0 Potvrzující a chybový signál je vypnutý. 1 Je zapnutý jen chybový signál. 2 Je zapnutý jen potvrzující signál. 3 Všechny akustické signály jsou zapnuté.* |
| c 3 | Ukazatel spotřeby energie 0 Deaktivováno.* 1 Aktivováno. |
| c 5 | Automatické programování doby přípravy pokrmu 00 Vypnuté.* 0 1-99 Doba do automatického vypnutí. |
| c 6 | Doba trvání zvukového signálu funkce časovače 1 10 sekund.* 2 30 sekund. 3 1 minuta. |
| c 7 | Funkce Power Management. Omezení celkového výkonu varné desky Dostupnost nastavení závisí na maximálním výkonu varné desky. 0 Deaktivováno. Maximální výkon varné desky. */** 1 1000 W minimální výkon. 1. 1500 W ... 3 3000 W doporučeno pro 13 ampérů. 3. 3500 W doporučeno pro 16 ampérů. 4 4000 W 4. 4500 W doporučeno pro 20 ampérů. ... 9 nebo 9. Maximální výkon varné desky.** |
| c 9 | Doba volby varné zóny 0 Neomezená: Zůstává zvolená poslední nastavená varná zóna.* 1 Omezená: Varná zóna zůstává zvolená pouze několik sekund. |
| c 12 | Kontrola nádoby a procesu vaření 0 Nevhodná 1 Není optimální 2 Vhodná |
| c 0 | Resetování na standardní nastavení 0 Individuální nastavení.* 1 Resetování na nastavení z výrobního závodu. |

*Nastavení z výrobního závodu



**Maximální výkon varné zóny je zobrazen na typovém štítku.

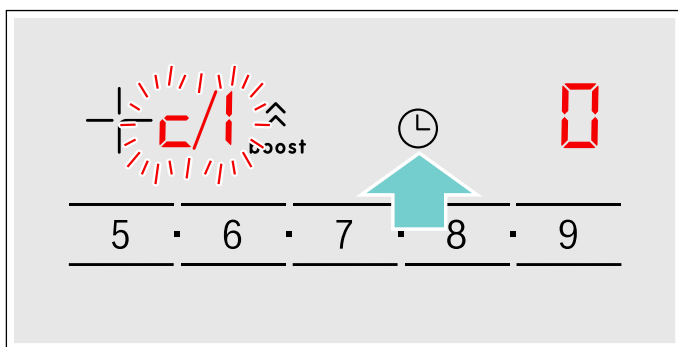
Takto se dostanete k základním nastavením:


Varná deska musí být vypnutá.

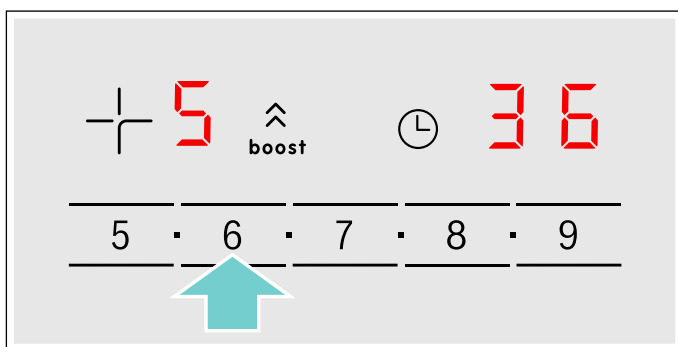
1. Zapněte varnou desku.
2. Během následujících 10 sekund se cca 4 sekundy dotýkejte symbolu .
První čtyři ukazatele udávají informace o spotřebiči.
Pro zobrazení jednotlivých ukazatelů se dotkněte oblasti nastavování.


| Informace o spotřebiči | Ukazatel |
|------------------------|----------|
| Servisní služby (ISS) | 01 |
| Výrobní číslo | Fd |
| Výrobní číslo 1 | 95. |
| Výrobní číslo 2 | 05 |

3. Při novém dotyku symbolu , se dostanete do základních nastavení.
Na ukazateli střídavě bliká **e** a **I** a jako přednastavení se objeví symbol .



4. Opakovaně se dotkněte symbolu , dokud se nezobrazí požadovaná funkce.
5. Poté v oblasti nastavování zvolte požadované nastavení.



6. Minimálně 4 sekundy se dotýkejte symbolu .

Nastavení jsou uložena.

Opusťte základní nastavení

Vypněte varnou desku hlavním vypínačem.

Ukazatel spotřeby energie

Tato funkce zobrazuje celkovou spotřebu energie při posledním vaření na této varné desce.

Po vypnutí varné desky se na 10 sekund zobrazí spotřeba v kilowatthodinách, např. **1.08**kWh.

Přesnost ukazatele je mimo jiné závislá na kvalitě napětí elektrické sítě.

Jak tuto funkci aktivovat se dozvíte v kapitole → "Základní nastavení"

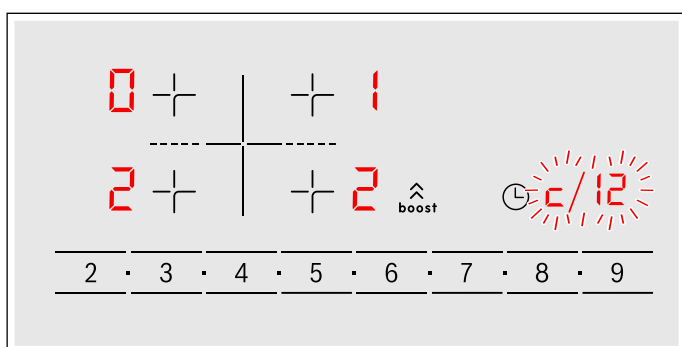
Test nádoby

Pomocí této funkce lze zkontrolovat rychlost a kvalitu vaření s příslušnou nádobou.

Výsledek je referenční hodnota a závisí na vlastnostech nádoby a použité varné zóně.

1. Naplňte nádobu cca 200 ml vody a při pokojové teplotě ji postavte doprostřed varné zóny, jejíž průměr nejlépe odpovídá průměru dna nádoby.
2. Přejdete na základní nastavení a zvolte nastavení **c** / **!** / **2**.
3. Stiskněte oblast nastavení. Na ukazatelích varných zón bliká **—**.
Funkce je aktivována.

Po 10 sekundách se na ukazateli varné zóny zobrazí výsledek procesu vaření.



Zkontrolujte výsledek podle následující tabulky:

| Výsledek | |
|----------|---|
| 0 | Nádoba není pro varnou zónu vhodná, a proto se nezahřeje.* |
| ! | Nádoba se ohřívá pomaleji, než jste očekávali, a vaření neprobíhá optimálně.* |
| 2 | Nádoba se ohřívá správně a vaření je v pořádku. |

* Pokud je k dispozici menší varná zóna, otestujte nádobu ještě jednou na menší varné zóně.

Pro opětovnou aktivaci této funkce se dotkněte oblasti nastavování.

Upozornění

- Pokud je průměr varné zóny o mnoho menší, než použité nádoby, zahřívá se pouze střed hrnce nebo pánve. Pokrmy se nevaří optimálně.
- Informace o zkoušce nádobí najdete v kapitole → "Základní nastavení".
- Informace o druhu, velikosti a umístění nádoby najdete v kapitole → "Indukční vaření".

Powermanager

Díky funkci Power Manager lze nastavit celkový výkon varné desky.

Varná deska je nastavená z výrobního závodu. Její nejvyšší výkon je uveden na typovém štítku. Pomocí funkce Power Manager lze změnit hodnotu podle požadavků příslušné elektroinstalace.

Aby nedošlo k překročení nastavené hodnoty, rozděluje varná deska výkon, který je k dispozici, automaticky na zapnuté varné zóny.

Pokud je funkce Power Manager aktivní, může výkon varné zóny občas klesnout pod jmenovitou hodnotu. Když je zapnutá varná zóna a dojde k dosažení omezení výkonu, zobrazí se na ukazateli stupně ohřevu krátce **_**. Spotřebič samostatně reguluje a vybírá nejvyšší možný stupeň ohřevu.

Další informace o změnách celkového výkonu varné desky najdete v kapitole → "Základní nastavení"

Čištění

Vhodné čisticí a ošetřovací prostředky obdržíte u zákaznického servisu nebo v našem internetovém obchodě.

Varná deska

Čištění

Varnou desku čistíte po každém vaření. Zabráňte tak připečení ulpívajících zbytků. Varnou desku čistíte teprve, když zhasne ukazatel zbytkového tepla.

Varnou desku čistíte vlhkým hadříkem a poté ji osušte hadrem, aby se nevytvořily skvrny od vodního kamene.

Používejte pouze čisticí prostředky, které jsou vhodné pro varné desky tohoto druhu. Řiďte se údaji výrobce uvedenými na obale výrobku.

V žádném případě nepoužívejte:

- nezředěné prostředky na mytí nádobí
- čisticí prostředky pro myčku nádobí
- abrazivní prostředky
- agresivní čisticí prostředky, jako spreje na pečicí trouby nebo odstraňovače skvrn
- drsné houbičky
- vysokotlaké čističe nebo parní čističe

Úporné nečistoty odstraníte nejlépe škrabkou na sklo, která se prodává. Řiďte se pokyny výrobce.

Vhodné škrabky na sklo obdržíte u zákaznického servisu nebo v našem internetovém obchodě.

Dobrých výsledků dosáhnete pomocí speciálních houbiček na čištění sklokeramických varných desek.

Možné skvrny

| | |
|------------------------------|---|
| Vodní kámen a zbytky vody | Vyčistěte varnou desku, jakmile vychladne. Můžete použít vhodný čisticí prostředek na sklokeramické varné desky.* |
| Čukr, zbytky rýže nebo plast | Okamžitě vyčistěte. Použijte škrabku na sklo. Pozor: nebezpečí popálení.* |

* Poté vyčistěte vlhkým hadříkem a osušte hadrem.

Upozornění: Nepoužívejte čisticí prostředky, dokud je varná deska horká, mohly by tak vzniknout skvrny. Zkontrolujte, zda jste odstranili všechny zbytky použitého čisticího prostředku.

Rám varné desky

Abyste zabránili poškození rámu varné desky, řiďte se následujícími pokyny:

- Používejte pouze teplý mycí roztok.
- Nové mycí hadříky před použitím důkladně propláchněte.
- Nepoužívejte drhnoucí nebo ostré čisticí prostředky.
- Nepoužívejte škrabku na sklo nebo špičaté předměty.

Často kladené otázky a odpovědi (FAQ)

Použití

Proč nemůžu varnou desku zapnout a proč svítí symbol dětské pojistky?

Dětská pojistka je aktivovaná.

Informace k této funkci najdete v kapitole → "Dětská pojistka"

Proč blikají ukazatele a zní akustický signál?

Odstraňte z ovládacího panelu tekutiny nebo zbytky pokrmů. Odstraňte všechny předměty, které leží na ovládacím panelu.

Návod na deaktivaci akustického signálu najdete v kapitole → "Základní nastavení"

Zvuky

Proč jsou během vaření slyšet určité zvuky?

V závislosti na vlastnostech dna nádoby, mohou při provozu varné desky vznikat určité zvuky. Tyto zvuky jsou zcela běžné, patří k indukční technologii a nepoukazují na žádnou závadu.

Možné zvuky:

Hluboké bzučení jako u transformátoru:

Vzniká při vaření na vysoký stupeň ohřevu. Zvuk zmizí nebo bude tišší, když snížíte stupeň ohřevu.

Hluboké pískání:

Vzniká, když je nádoba prázdná. Tento zvuk utichne, jakmile dáte do nádoby vodu nebo potraviny.

Praskání:

Vzniká u nádob z různých materiálů nad sebou, nebo při současném použití nádob různé velikosti a z různých materiálů. Hlasitost zvuku se může lišit podle množství a druhu přípravy pokrmů.

Vysoké pískavé zvuky:

Mohou vznikat, když se současně používají dvě varné zóny na nejvyšší stupeň ohřevu. Pískání zmizí nebo bude tišší, když snížíte stupeň ohřevu.

Zvuk ventilátoru:

Varná deska je vybavená ventilátorem, který se zapíná při vysokých teplotách. Ventilátor může běžet dál i po vypnutí varné desky, pokud je změřená teplota ještě příliš vysoká.

Nádobí

Jaké nádobí je vhodné pro indukční varnou desku?

Informace o nádobí, které je vhodné pro indukci, najdete v kapitole → "Indukční vaření".

Proč se varná zóna neohřívá a stupeň vaření bliká?

Varná zóna, na které stojí nádobí, není zapnutá.

Ujistěte se, že je varná zóna, na které stojí nádobí, zapnutá.

Nádobí je pro zapnutou varnou zónu příliš malé nebo není vhodné pro indukci.

Ujistěte se, že nádobí je vhodné pro indukci a že stojí na varné zóně, jejíž velikosti nádobí nejlépe odpovídá. Informace o druhu, velikosti a polohování nádobí najdete v kapitolách → "Indukční vaření", → "Kombinovaná zóna" a → "Funkce Move".

Proč trvá tak dlouho, než se nádobí ohřeje, resp. proč se neohřeje dostatečně, i když je nastaven vysoký stupeň vaření?

Nádobí je pro zapnutou varnou zónu příliš malé nebo není vhodné pro indukci.

Ujistěte se, že nádobí je vhodné pro indukci a že stojí na varné zóně, jejíž velikosti nádobí nejlépe odpovídá. Informace o druhu, velikosti a polohování nádobí najdete v kapitolách → "Indukční vaření", → "Kombinovaná zóna" a → "Funkce Move".

Čištění

Jak se varná deska čistí?

Optimálních výsledků dosáhnete použitím speciálních čisticích prostředků na sklokeramiku. Nepoužívejte ostré nebo abrazivní čisticí prostředky, čisticí prostředky do myčky nádobí (koncentráty) nebo drsné hadříky.

Další informace k čištění a ošetřování varné desky najdete v kapitole → "Čištění"

? Co dělat v případě poruchy?

Poruchy spotřebiče jsou zpravidla snadno zvládnutelné maličkosti. Než zavoláte servis, věnujte pozornost pokynům uvedeným v tabulce.

| Ukazatel | Možná příčina | Odstranění poruchy |
|--|--|--|
| Žádný | Přerušené napájení. Spotřebič nebyl zapojen podle schématu elektrického zapojení. Porucha elektroniky. | Pomocí jiných elektrických spotřebičů zkontrolujte, zda v přívodu elektrického proudu nedošlo ke zkratu. Zajistěte, aby byl spotřebič zapojený podle schématu elektrického zapojení. Pokud poruchu nelze odstranit, informujte technický servis. |
| Ukazatele blikají | Ovládací panel je vlhký nebo je zakrytý nějakým předmětem. | Osušte ovládací panel nebo odstraňte předmět. |
| Na ukazatelích varných zón bliká – | Vyskytla se porucha elektroniky. | Pro potvrzení poruchy krátce zakryjte ovládací panel rukou. |
| F2 | Elektronika je přehřátá a vypnula příslušnou varnou zónu. | Počkejte, dokud elektronika dostatečně nevychladne. Poté se dotkněte libovolného symbolu na varné desce. |
| F4 | Elektronika je přehřátá a vypnula všechny varné zóny. | |
| F5 + stupeň vaření a akustický signál | Horký hrnec stojí v oblasti ovládacího panelu. Hrozí přehřátí elektroniky. | Hrnec odstraňte. Za krátkou chvíli chybové hlášení zhasne. Můžete vařit dál. |
| F5 a akustický signál | Horký hrnec stojí v oblasti ovládacího panelu. Kvůli ochraně elektroniky se varná zóna vypnula. | Hrnec odstraňte. Počkejte několik sekund. Dotkněte libovolné ovládací plošky. Jakmile chybové hlášení zhasne, můžete vařit dál. |
| F1/F6 | Varná zóna je přehřátá a kvůli ochraně pracovní plochy se vypnula. | Počkejte, dokud elektronika dostatečně nevychladne, a pak znovu zapněte varnou zónu. |
| F8 | Varná zóna byla v provozu dlouhou dobu bez přerušování. | Aktivovalo se automatické bezpečnostní vypnutí. Viz kapitolu . |
| E9000 E9010 | Nesprávné provozní napětí mimo normální provozní rozsah. | Kontaktujte dodavatele elektrické energie. |
| U400 | Varná deska není správně připojena. | Odpojte varnou desku od elektrické sítě. Zajistěte, aby byla zapojená podle schématu elektrického zapojení. |

Na ovládací panel nestavte horké hrnce.

Upozornění

- Když se na ukazateli zobrazí **E**, stiskněte a podržte pole PowerBoost příslušné varné zóny, aby bylo možné přečíst chybový kód.
- Pokud chybový kód není uvedený v tabulce, odpojte varnou desku od elektrické sítě, počkejte 30 sekund a pak varnou desku znovu zapojte. Pokud se ukazatel zobrazí znovu, kontaktujte zákaznický servis a uveďte přesný chybový kód.
- Pokud se vyskytne porucha, spotřebič se nepřepne do pohotovostního režimu.

Zákaznický servis

Potřebuje-li váš spotřebič opravu, obraťte se na náš servis. Vždy najdeme vhodné řešení, aby nedocházelo ke zbytečným výjezdům servisních techniků.

Číslo E a číslo FD

Potřebujete-li náš servis, uveďte číslo E a číslo FD spotřebiče.

Typový štítek s těmito čísly najdete:

- V dokladu spotřebiče.
- Na spodní části varné desky.

Číslo E najdete také na skleněné ploše varné desky. V základním nastavení si můžete ověřit seznam zákaznických servisů a číslo FD. Viz k tomu kapitolu → "*Základní nastavení*".

Mějte na paměti, že návštěva servisního technika není v případě chybné obsluhy bezplatná ani během záruční doby.

Kontaktní údaje všech zemí najdete v příloženém seznamu zákaznických servisů.

Objednávka opravy a poradenství při poruchách
CZ 251.095.546

Důvěřujte kompetentnosti výrobce. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními technikými, kteří mají k dispozici originální náhradní díly pro váš spotřebič.

Zkušební pokrmy

Tato tabulka byla sestavena pro zkušební instituce, aby bylo usnadněno testování našich spotřebičů.

Údaje v tabulce se vztahují na naše varné nádoby z příslušenství Schulte-Ufer (4 dílná sada hrnců pro indukční varné desky HZ 390042) s následujícími rozměry:

- Rendlík s rukojetí Ø 16 cm, 1,2 l pro varné zóny s Ø 14,5 cm
- Hrnc s Ø 16 cm, 1,7 l pro varné zóny s Ø 14,5 cm
- Hrnc s Ø 22 cm, 4,2 l pro varné zóny s Ø 18 cm
- Pánev Ø 24 cm, pro varné zóny s Ø 18 cm

| Zkušební pokrmy | Nádoba | Stupeň ohřevu | Přehřívání | Vaření | | |
|---|----------------------------|---------------|--|-----------|---------------|-----------|
| | | | Doba trvání (min:sek) | Po-klíčka | Stupeň ohřevu | Po-klíčka |
| Rozpuštění čokolády Poleva (např. značka Dr. Oetker, jemná hořká čokoláda 55 % kaka, 150 g) | Rendlík s rukojetí Ø 16 cm | - | - | - | 1. | Ne |
| Čočkový eintopf ohřátí a udržování teploty Čočkový eintopf* Počáteční teplota 20 °C | | | | | | |
| Množství: 450 g | Hrnc Ø 16 cm | 9 | 1:30 (bez míchání) | Ano | 1. | Ano |
| Množství: 800 g | Hrnc Ø 22 cm | 9 | 2:30 (bez míchání) | Ano | 1. | Ano |
| Čočkový eintopf z plechovky Např. čočkový eintopf s párečky Erasco. Počáteční teplota 20 °C | | | | | | |
| Množství: 500 g | Hrnc Ø 16 cm | 9 | cca 1:30 (cca po 1 min. zamíchejte) | Ano | 1. | Ano |
| Množství: 1 kg | Hrnc Ø 22 cm | 9 | cca 2:30 (cca po 1 min. zamíchejte) | Ano | 1. | Ano |
| Příprava bešamelové omáčky Teplota mléka: 7 °C Přísady: 40 g másla, 40 g mouky, 0,5 l mléka (obsah tuku 3,5 %) a špetka soli | | | | | | |
| 1. Rozpusťte máslo, přimíchejte mouku, sůl a směs zahřejte. | Rendlík s rukojetí Ø 16 cm | 2 | cca 6:00 | Ne | - | - |
| 2. Do zpeněné mouky přilijte mléko a za stálého míchání přiveďte k varu. | | 7 | cca 6:30 | Ne | - | - |
| 3. Když se bešamelová omáčka začne vařit, nechte ji další 2 minuty za stálého míchání na varné zóně. | | - | - | - | 2 | Ne |

*Recept podle DIN 44550

**Recept podle DIN EN 60350-2

| Zkušební pokrmy | Nádoba | Stupeň ohřevu | Předehřívání Doba trvání (min:sek) | Po- klička | Vaření Stupeň ohřevu | Po- klička |
|---|------------------|---------------|---------------------------------------|---------------|----------------------------|---------------|
| Vaření mléčné rýže | | | | | | |
| Mléčná rýže, vařená s pokličkou Teplota mléka: 7 °C Nechte ohřát mléko, dokud nezačne kypět. Nastavte doporučený stupeň ohřevu a do mléka přidejte rýži, cukr a sůl. Doba vaření včetně předehřátí cca 45 min. | | | | | | |
| Přísady: 190 g kulatozrné rýže, 90 g cukru, 750 ml mléka (3,5 % tuku) a 1 g soli | Hrnc Ø 16 cm | 8. | cca 5:30 | Ne | 3 (po 10 min. zamíchat) | Ano |
| Přísady: 250 g kulatozrné rýže, 120 g cukru, 1 l mléka (3,5 % tuku) a 1,5 g soli | Hrnc Ø 22 cm | 8. | cca 5:30 | Ne | 3 (po 10 min. zamíchat) | Ano |
| Mléčná rýže, vařená bez pokličky Teplota mléka: 7 °C Přísady přidejte do mléka a za stálého míchání zahřejte. Když mléko dosáhne cca 90 °C, zvolte doporučený stupeň ohřevu a nechte na malý stupeň vařit přibližně 50 min. | | | | | | |
| Přísady: 190 g kulatozrné rýže, 90 g cukru, 750 ml mléka (3,5 % tuku) a 1 g soli | Hrnc Ø 16 cm | 8. | cca 5:30 | Ne | 3 | Ne |
| Přísady: 250 g kulatozrné rýže, 120 g cukru, 1 l mléka (3,5 % tuku) a 1,5 g soli | Hrnc Ø 22 cm | 8. | cca 5:30 | Ne | 2. | Ne |
| Vaření rýže* | | | | | | |
| Teplota vody: 20 °C | | | | | | |
| Přísady: 125 g dlouhozrné rýže, 300 g vody a špetka soli | Hrnc Ø 16 cm | 9 | cca 2:30 | Ano | 2 | Ano |
| Přísady: 250 g dlouhozrné rýže, 600 g vody a špetka soli | Hrnc Ø 22 cm | 9 | cca 2:30 | Ano | 2. | Ano |
| Pečení vepřové panenky | | | | | | |
| Počáteční teplota panenky: 7 °C | | | | | | |
| Množství: 3 plátky vepřové panenky (celková hmotnost přibližně 300 g, výška 1 cm) a 15 ml slunečnicového oleje | Pánev Ø 24 cm | 9 | cca 1:30 | Ne | 7 | Ne |
| Příprava palačinek** | | | | | | |
| Množství: 55 ml těsta na jednu palačinku | Pánev Ø 24 cm | 9 | cca 1:30 | Ne | 7 | Ne |
| Fritování zmrazených hranolků | | | | | | |
| Množství: 2 l slunečnicového oleje, na porci: 200 g zmrazených hranolků (např. McCain 123 Frites Original) | Hrnc Ø 22 cm | 9 | Dokud teplota oleje nedosáhne 180 °C | Ne | 9 | Ne |

*Recept podle DIN 44550

**Recept podle DIN EN 60350-2

Obsah

| | | | |
|--|----|---|----|
|  Používanie podľa príkazov | 27 |  Ochrana pri utieraní | 39 |
|  Dôležité bezpečnostné upozornenia | 28 |  Automatické vypnutie | 39 |
|  Príčiny poškodenia | 29 |  Základné nastavenia | 40 |
| Prehľad | 29 | Do základných nastavení sa dostanete takto: | 41 |
|  Ochrana životného prostredia | 30 |  Indikátor spotreby energie | 42 |
| Tipy pre úsporu energie | 30 |  Test riadu na varenie | 42 |
| Ekologicky zlikvidujte odpad | 30 |  Powermanager | 43 |
|  Kuhanie z indukciou | 30 |  Čistenie | 43 |
| Výhody varenia s indukciou | 30 | Varný panel | 43 |
| Riad na varenie | 30 | Rám varného panela | 43 |
|  Oboznámenie sa so spotrebičom | 32 |  Časté otázky a odpovede (FAQ) | 44 |
| Ovládací panel | 32 |  Poruchy, čo robiť? | 45 |
| Varné zóny | 32 |  Zákaznícky servis | 46 |
| Ukazovateľ zvyškového tepla | 33 | Číslo E a číslo FD | 46 |
|  Obsluha spotrebiča | 33 |  Skúšobné pokrmy | 47 |
| Zapnutie a vypnutie varného panela | 33 | | |
| Nastavenie varnej zóny | 33 | | |
| Odporúčania pri varení | 34 | | |
|  Kombinovaná zóna | 36 | | |
| Upozornenie týkajúce sa riadu na varenie | 36 | | |
| Aktivácia | 36 | | |
| Deaktivácia | 36 | | |
|  Funkcia Move | 36 | | |
| Odporúčania na používanie riadu na varenie | 36 | | |
| Aktivácia | 37 | | |
| Deaktivácia | 37 | | |
|  Časové funkcie | 37 | | |
| Naprogramovanie času ohrevu | 37 | | |
| Kuchynská minútka | 38 | | |
|  Funkcia PowerBoost | 38 | | |
| Aktivovanie | 38 | | |
| Deaktivovanie | 38 | | |
|  Detská poistka | 39 | | |
| Aktivovanie a deaktivovanie detskej poistky | 39 | | |
| Automatická detská poistka | 39 | | |

Ďalšie informácie o výrobkoch, príslušenstve, náhradných dieloch a servise nájdete na internete na: **www.bosch-home.com** a v internetovom obchode: **www.bosch-eshop.com**

Používanie podľa príkazov

Starostlivo si prečítajte tento návod. Návod na používanie a montážny návod, rovnako ako doklad s údajmi o spotrebiči, si starostlivo odložte na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho vlastníka spotrebiča.

Po vybalení spotrebič preskúšajte. Ak sa spotrebič pri preprave poškodil, nepripájajte ho. Škodu písomne zaznamenajte, zavolajte zákaznícky servis, inak nemáte právo uplatniť záruku.

Spotrebič môže pripojiť len oprávnený odborník. Pri škodách spôsobených nesprávnym pripojením zaniká nárok na záruku.

Montáž tohto spotrebiča vykonajte podľa priloženého návodu na montáž.

Tento spotrebič je určený len na používanie v domácnosti. Spotrebič používajte len na prípravu jedál a nápojov. Na postup varenia sa musí dohliadať. Na krátkodobý postup varenia sa musí nepretržite dohliadať. Spotrebič používajte iba v uzavretých priestoroch.

Tento spotrebič je určený na použitie maximálne do výšky 4000 metrov nad morom.

Nepoužívajte žiadne kryty na varný panel. Môžu viesť k nehodám, napr. prehriatím, vznietením alebo praskajúcimi materiálmi.

Používajte len nami schválené bezpečnostné zariadenia alebo detské zábrany. Nevhodné bezpečnostné zariadenia alebo detské zábrany môžu viesť k nehodám.

Tento spotrebič nie je určený na prevádzku s externými spínacími hodinami alebo diaľkovým ovládaním.

Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom osoby, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť alebo ak ňou boli poučené o bezpečnej obsluhu spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvám vyplývajúcim z tohto používania.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, iba ak sú staršie ako 15 rokov a sú pod dozorom.

Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od spotrebiča a prívodného kábla.

Ak používate aktívny implantovaný medicínsky prístroj (napr. kardiostimulátor alebo defibrilátor), uistite sa u vášho lekára, či zodpovedá smernici Rady 90/385/EHS z dňa 20. júna 1990 a normám DIN EN 45502-2-1 a DIN EN 45502-2-2 a či bol zvolený, implantovaný a naprogramovaný podľa VDE-AR-E 2750-10. Ak sú splnené tieto predpoklady a ak sa navyše používajú nekovové kuchynské potreby s nekovovými rúčkami, potom je používanie tohto indukčného varného panela pri riadnom používaní neškodné.

Dôležité bezpečnostné upozornenia

Varovanie – Nebezpečenstvo požiaru!

- Horúci olej a tuk sa môžu rýchlo vznietiť. Horúci olej a tuk nikdy nenechávajú bez dozoru. Oheň nikdy nehaste vodou. Vypnite varnú zónu. Plameň opatrne zahaste pokrievkou, hasiacou dekou alebo podobne.
- Varné zóny sa veľmi rozhorúčia. Na varný panel nikdy neodkladajte horľavé predmety. Na varný panel neodkladajte žiadne predmety.
- Spotrebič sa rozhorúči. Horľavé predmety alebo spreje neuskładňujte v zásuvkách priamo pod varným panelom.
- Varný panel sa samočinne vypne a už sa nedá ovládať. Môže sa stať, že sa neskôr neúmyselne zapne. Vypnite poistku v poistkovej skrinke. Zavolajte servis.
- Varný panel ničím nezakrývajte. Môže dôjsť k nehodám, napr. prehriatiu, vznieteniu, prípadne prasknutiu materiálu.

Varovanie – Nebezpečenstvo popálenia!

- Varné zóny a ich okolie, obzvlášť prípadný rám varného panela, sa veľmi rozhorúčia. Nikdy sa nedotýkajte horúcich plôch. Udržujte deti mimo dosahu spotrebiča.
- Varná zóna hreje, ale ukazovateľ nefunguje. Vypnite poistku v poistkovej skrinke. Zavolajte servis.
- Kovové predmety sa pri kontakte s varným panelom veľmi rýchlo zahrievajú. Na varný panel nikdy nepokladajte kovové predmety, ako napríklad nože, vidličky, lyžice alebo pokrievky.
- Po každom použití varný panel vypnite hlavným vypínačom. Nečakajte, až sa varný panel vypne automaticky, i keď už na nej nie sú žiadne nádoby.

Varovanie – Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- Neodborné opravy sú nebezpečné. Opravu a výmenu poškodených elektrických vedení smie vykonať len technik zákazníckeho servisu vyškolený našou spoločnosťou. Ak je spotrebič pokazený, vyťahnite elektrickú zásuvku alebo vypnite poistku v poistkovej skrini. Zavolajte zákaznícky servis.
- Vniknutá vlhkosť môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Nepoužívajte vysokotlakový čistič alebo parný čistič.
- Poškodený spotrebič môže spôsobiť poranenie elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič nikdy nezapínajte. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku v poistkovej skrini. Zavolajte zákaznícky servis.
- Praskliny alebo trhliny v sklokeramike predstavujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Vypnite poistku v poistkovej skrinke. Zavolajte servis.

Varovanie – Nebezpečenstvo poruchy!

Táto varná doska je vybavená ventilátorom na spodnej strane. Pod varnou doskou sa nachádza zásuvka, preto tu neuchovávajú žiadne malé alebo špicaté predmety, žiadny papier a žiadne kuchynské utierky. Mohlo by dôjsť k ich nasatiu a mohli by tak poškodiť ventilátor alebo poškodiť chladenie. Medzi priestorom zásuvky a vstupom do ventilátora musí byť dodržaný minimálny odstup 2 cm.

Varovanie – Nebezpečenstvo poranenia!

- Pri varení vo vodnom kúpeli môžu varný panel aj varná nádoba prasknúť z dôvodu prehriatia. Varná nádoba, ktorá je vo vodnom kúpeli, nesmie stáť priamo na dne nádoby s vodou. Používajte len varné nádoby, ktoré sú odolné voči teplu.
- Následkom prítomnosti tekutiny medzi dnom hrnca a varnou zónou môže hrniec náhle vyskočiť do výšky. Udržujte varné zóny a dna hrncov vždy suché.

Príčiny poškodenia

Pozor!

- Hrubé dna nádob môžu varný panel poškriabať.
- Na varné zóny nikdy nestavajte prázdne nádoby. Môžu spôsobiť ich poškodenie.
- Nikdy neodkladajte horúce nádoby na ovládací panel, zóny ukazovateľov alebo na rám panela. Môžu spôsobiť jeho poškodenie.
- Pád tvrdých alebo špicatých predmetov na varný panel môže spôsobiť jeho poškodenie.
- Ak položíte na horúcu varnú zónu alobal a plastový riad, dôjde k ich roztaveniu. Neodporúčame používať na varnom paneli ochrannú fóliu.

Prehľad

V nasledujúcej tabuľke nájdete najčastejšie poškodenia:

| Poškodenia | Príčina | Opatrenie |
|--------------------|--|--|
| Škrvny | Vykypené jedlá. | Vykypené jedlá ihneď odstráňte škrabkou na sklo. |
| | Nevhodné čistiace prostriedky. | Používajte len čistiace prostriedky, ktoré sú vhodné na tento druh varného panela. |
| Škrabance | Soľ, cukor a piesok. | Varný panel nepoužívajte ako pracovnú a odkladaciu plochu. |
| | Drsné dna nádob poškriabu varný panel. | Skontrolujte riad na varenie. |
| Sfarbenie | Nevhodné čistiace prostriedky. | Používajte len čistiace prostriedky, ktoré sú vhodné na tento druh varného panela. |
| | Odretie hrncom. | Hrnce a panvice pri presúvaní nadvihnite. |
| Poškodenie povrchu | Cukor, jedlá s vysokým obsahom cukru. | Vykypené jedlá ihneď odstráňte škrabkou na sklo. |

Ochrana životného prostredia

V tejto kapitole nájdete informácie o úspore energie a likvidácii spotrebiča.

Tipy pre úsporu energie

- Hrnce vždy prikryte pokrievkou vhodnej veľkosti. Pri varení bez pokrievky sa spotrebuje výrazne viac energie. Používajte sklenenú pokrievku, aby ste videli do hrnca bez toho, aby ste museli nadvihnúť pokrievku.
- Používajte hrnce a panvice s rovným dnom. Nerovné dna zvyšujú spotrebu energie.
- Priemer dna hrnca a panvice by sa mal zhodovať s veľkosťou varnej zóny. Nezabudnite: Výrobcovia riadu uvádzajú často horný priemer hrnca, ktorý je zvyčajne väčší ako priemer dna hrnca.
- Na malé množstvo používajte malý hrniec. Veľký a málo naplnený hrniec spotrebuje veľa energie.
- Varte v malom množstve vody. Šetrí to energiu. V zelenine sa navyše uchovávajú vitamíny a minerálne látky.
- V pravý čas prepnite na nižší stupeň varenia. Tým môžete ušetriť energiu.

Ekologicky zlikvidujte odpad

Obal zlikvidujte v súlade s ochranou životného prostredia.



Tento spotrebič je v súlade s európskou Smernicou 2012/19/EU týkajúcou sa elektrických a elektronických spotrebičov (elektrický a elektronický odpad – WEEE). Smernica stanovuje platný rámec pre spätný odber a recykláciu starých spotrebičov, platný v EÚ.

Kuhanje z indukciou

Výhody varenia s indukciou

Varenie s indukciou sa radikálne líši od bežného varenia, teplo vzniká priamo vo varnom riade. To poskytuje celý rad výhod:

- Úspora času pri varení a vyprážanie.
- Úspora energie.
- Jednoduchšie udržiavanie a čistenie. Vykypené pokrmy sa tak rýchlo nepripália.
- Kontrolovaný prívod tepla a bezpečnosť. Varná zóna produkuje alebo preruší prívod tepla ihneď po každom obslužení. Varná zóna preruší prívod tepla ihneď, keď sa riad odoberie z varnej zóny, aj keď je stále zapnutá.

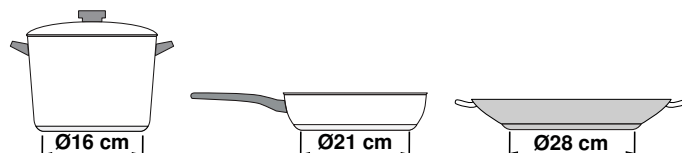
Riad na varenie

Na varenie indukčným ohrevom používajte len feromagnetický riad, napríklad:

- Riad zo smaltovanej ocele
- Riad z liatiny
- Špeciálny riad z nehrdzavejúcej ocele vhodný na indukčný ohrev.

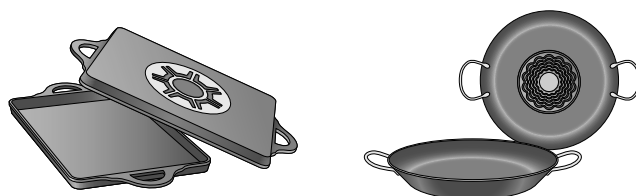
Na kontrolu toho, či je riad vhodný pre indukčné zariadenia, môžete použiť postup uvedený v kapitole → "Test riadu na varenie".

Aby bol výsledok varenia dobrý, mala by feromagnetická oblasť dna hrnca zodpovedať veľkosti varnej zóny. Keď varná zóna riad nerozpozná, skúste ho položiť ešte raz na varnú zónu s menším priemerom.

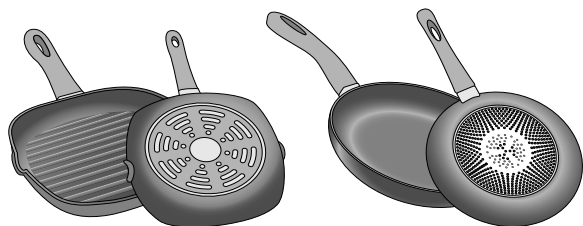


K dispozícii je aj riad na indukčný ohrev, ktorého dno je kompletne feromagnetické:

- Keď je dno varného riadu len čiastočne feromagnetické, rozpáli sa len feromagnetická plocha. Tým môže dôjsť k tomu, že sa nebude teplo rovnomerne rozvádzať. Oblasť, ktorá nie je feromagnetická, by mohla vykazovať príliš nízku teplotu varenia.



- Ak materiál dna nádoby pozostáva okrem iného aj z hliníkových častí, potom je tiež zredukovaná feromagnetická plocha. Môže dôjsť k tomu, že sa riad správne nezohreje alebo popripade ho varná zóna vôbec nerozpozná.



Nevhodný riad na varenie

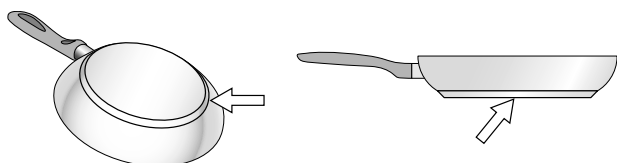
V žiadnom prípade nepoužívajte dosky adaptéra pre indukciu alebo riad na varenie z:

- bežná nerezová oceľ
- skla
- keramiky
- medi
- hliníka

Vlastnosti dna riadu

Vlastnosti dna riadu môžu ovplyvniť výsledok varenia. Používajte hrnce a panvice z materiálov, ktoré rozvádzajú teplo v hrnci rovnomerne, napr. hrnce so sendvičovým dnom z nehrdzavejúcej ocele, ušetrí sa tak čas a energia.

Používajte riad s plochým dnom, nerovné dna riadu zhoršujú privádzanie tepla.



Na varnej zóne nie je riad alebo má nevhodnú veľkosť

Keď sa na zvolenú varnú zónu nepoloží žiadny riad na varenie alebo riad nemá vhodnú veľkosť alebo je z nevhodného materiálu, zobrazený stupeň ohrevu začne blikať. Na varnú zónu položte vhodný riad na varenie. Ukazovateľ stupňa ohrevu prestane blikať. Inak sa varná zóna po 90 sekundách automaticky vypne.

Prázdny riad na varenie alebo riad na varenie s tenkým dnom

Nezohrievajte prázdne hrnce alebo panvice a nepoužívajte riad na varenie s tenkým dnom. Riad sa môže veľmi rýchlo rozohriať, takže sa neaktivuje včas bezpečnostné vypínanie. Dno riadu sa môže roztaviť a poškodiť sklokeramiku. V žiadnom prípade sa nedotýkajte horúceho riadu na varenie. Vypnite varnú zónu. Keď varný panel po vychladnutí už nefunguje, zavolajte zákaznícky servis.

Detekcia hrnca

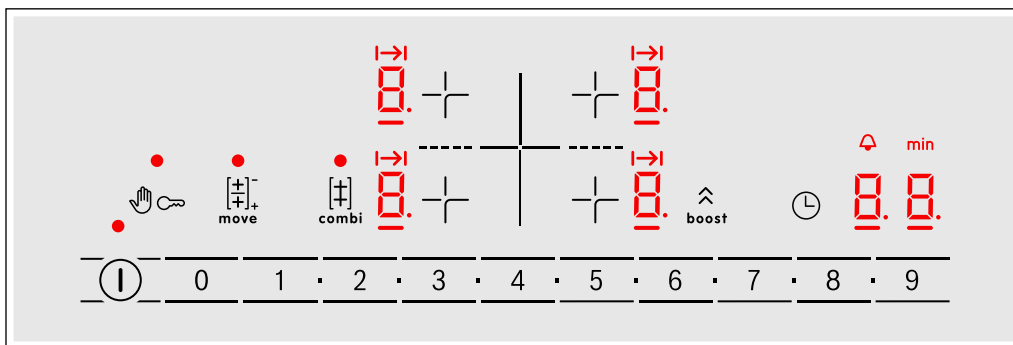
Každé varné miesto má spodnú hranicu pre detekciu hrnca, závisí to na feromagnetickom priemeru a od materiálu dna riadu. Preto by ste mali vždy použiť varnú zónu, ktorá najlepšie zodpovedá priemeru dna hrnca.








Oboznámenie sa so spotrebičom

Informácie o rozmeroch a výkone varných zón nájdete v → *Strana 2*

Upozornenie: . V závislosti od typu spotrebiča sú v niektorých farbách a detailoch možné odchýlky.

Ovládací panel



| Ovládacie plochy | |
|--|---|
|  | Hlavný vypínač |
|  | Výber varnej zóny |
| 0 1 2 ... 8 9 | Oblasť nastavenia |
|  | Zablokovanie ovládacieho panela na účely čistenia |
|  | Detská poistka |
|  | Funkcia Kombinovaná oblasť |
|  | Funkcia Move |
|  | Funkcie PowerBoost |
|  | Funkcia časovača |

| Indikátory | |
|---|------------------------|
|  | Prevádzkový stav |
|  | Stupne varenia |
|  | Funkcia časovača |
|  | Zvyškové teplo |
|  | Funkcia PowerBoost |
|  | Nastavenie času ohrevu |
|  | Krátkodobý časovač |
|  | Zobrazenie času |

Ovládacie plochy

Keď sa dotknete symbolu, príslušná funkcia sa aktivuje.

Upozornenia

- Ovládací panel udržiavajte vždy čistý a suchý. Vlhkosť má negatívny vplyv na funkčnosť.
- Do blízkosti ukazovateľov a senzorov neďávajte žiadny riad na varenie. Elektronika sa môže prehriať.

Varné zóny

| Varné zóny | | |
|--|------------------------|--|
|  | Jednoduchá varná zóna | Používajte riad vhodnej veľkosti |
|  | Kombinovaná varná zóna | Pozri kapitolu → "Kombinovaná zóna" alebo → "Funkcia Move" |
| Používajte iba riad vhodný na indukčné varenie, pozri kapitolu → "Kuhanje z indukcijsko" | | |

Ukazovateľ zvyškového tepla

Varný panel má pre každú varnú zónu ukazovateľ zvyškového tepla. Tento signalizuje, že je varná zóna ešte horúca. Pokým svieti ukazovateľ zvyškového tepla, nedotýkajte sa varnej zóny.

Zvyškové teplo bude označené takto:

- Zobrazenie **H**: vysoká teplota
- Zobrazenie **h**: nízka teplota

Ak riad počas varenia vezmete z varnej zóny, striedavo bliká ukazovateľ zvyškového tepla a zvolený stupeň ohrevu.

Po vypnutí varnej zóny sa rozsvieti ukazovateľ zvyškového tepla. Aj keď je už varný panel vypnutý, svieti ukazovateľ zvyškového tepla, pokiaľ je varná zóna ešte teplá.



Obsluha spotrebiča

V tejto kapitole sa dočítate, ako sa varná zóna nastaví. V tabuľke nájdete pre rôzne pokrmy stupne ohrevu a časy varenia.

Zapnutie a vypnutie varného panela

Varný panel zapnete alebo vypnete hlavným vypínačom.

Zapnutie: Dotknite sa symbolu . Zaznie signál. Ukazovateľ pri hlavnom vypínači a ukazovatele varných zón svietia. Varný panel je teraz pripravený na prevádzku.

Vypnutie: Dotýkajte sa symbolu dovedy, kým ukazovateľ nezhasne. Všetky varné zóny sú teraz vypnuté. Ukazovateľ zvyškového tepla svieti ďalej, kým nie sú varné zóny dostatočne vychladnuté.

Upozornenia

- Varný panel sa vypne automaticky, pokiaľ sú všetky varné zóny vypnuté dlhšie než 20 sekúnd.
- Zvolené nastavenia zostanú prvý 4 sekundy po vypnutí varného panela zachované. Keď varný panel v priebehu tohto času znova zapnete, uvedie sa do prevádzky s predchádzajúcimi nastaveniami.

Nastavenie varnej zóny

Nastavte požadovaný stupeň ohrevu pomocou symbolov **1** až **9**.

Stupeň ohrevu **1** = najnižší stupeň

Stupeň ohrevu **9** = najvyšší stupeň

Každý stupeň ohrevu má jeden medzistupeň. Tento medzistupeň je v oblasti nastavenia označený symbolom .

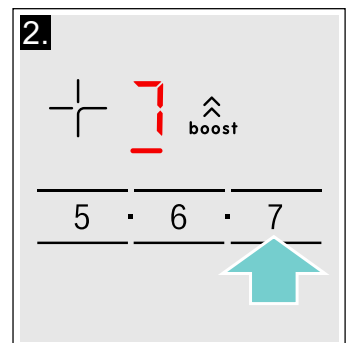
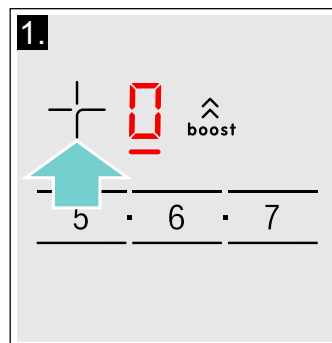
Upozornenia

- Z dôvodu ochrany citlivých častí spotrebiča pred prehriatím alebo preťažením elektrickým prúdom, môže varná doska dočasne znížiť svoj stupeň ohrevu.
- Z dôvodu zamedzenia nadmernej hlučnosti spotrebiča, môže varná doska dočasne znížiť svoj stupeň ohrevu.

Výber varnej zóny a stupňa ohrevu

Varný panel musí byť zapnutý.

1. Dotknite sa symbolu požadovanej varnej zóny. Svieti symbol a pod tým symbol .
2. V oblasti nastavenia potom zvolte požadovaný stupeň ohrevu.



Stupeň ohrevu je nastavený.

Zmena stupňa ohrevu

Vyberte varnú zónu a potom v oblasti nastavenia nastavte požadovaný stupeň ohrevu.

Vypnutie varnej zóny

Vyberte varnú zónu a v oblasti pre nastavovanie sa dotknite 0. Varná zóna sa vypne. Ukazovateľ zvyškového tepla svieti tak dlho, kým je varná zóna horúca.

Upozornenia

- Keď nie je žiadny riad na varenie položený na indukčnej varnej zóne, ukazovateľ stupňa ohrevu bliká. Po určitom čase sa varná zóna vypne.
- Keď je položený riad na varenie na varnej zóne pred zapnutím varného panela, tak sa po dotyku hlavného vypínača riad rozpozná najneskôr do 20 sekúnd a automaticky sa zvolí varná zóna. V priebehu nasledujúcich 20 sekúnd nastavte stupeň ohrevu. V opačnom prípade sa varná zóna znova vypne. Aj keď je po zapnutí na varnom panelu viac hrncov alebo panvíc, rozpozná sa len jedna nádoba.

Odporúčania pri varení

Odporúčania

- Pri ohrievaní pyré, krémových polievok či hustých omáčok, občas premiešajte pokrm.
- Na predhriatie nastavte stupeň ohrevu 8 - 9.
- Pri varení s pokrievkou stupeň ohrevu znížte, keď začne vystupovať para z miesta medzi pokrievkou a nádobou na varenie.
- Po skončení varenia nechajte riad na varenie zakrytý, až kým sa nezačne servírovať.
- Pri varení v tlakovom hrnci dodržiavajte pokyny výrobcu.
- Pokrmu príliš dlho nevarujte, aby sa zachovala ich výživová hodnota. Optimálny čas varenia sa dá nastaviť pomocou kuchynskej minútky.
- Aby bol výsledok varenia zdravší, olej alebo tuk by sa nemal zahrievať až po bod zadymenia.
- Pokrmu opekajte do hnedo po malých porciách.
- Riad na varenie sa môže počas varenia zahriať na vysokú teplotu. Odporúča sa používať kuchynskú chňapku na hrniec.
- Odporúčania týkajúce sa energeticky efektívneho varenia nájdete v kapitole → "Ochrana životného prostredia"

Tabuľka varenia

V tabuľke je zobrazené, ktorý stupeň ohrevu je vhodný pre ktorý pokrm. Čas ohrevu sa môže líšiť v závislosti od druhu, hmotnosti, hrúbky a kvality potravín.

| | Stupeň ohrevu | Čas varenia (min.) |
|--|---------------|--------------------|
| Rozpúšťanie | | |
| Čokoláda, poleva | 1 - 1. | - |
| Maslo, med, želatína | 1 - 2 | - |
| Zohrievanie a udržiavanie teploty | | |
| Eintopf, napr. šošovicový Eintopf | 1. - 2 | - |
| Mlieko* | 1. - 2. | - |
| Zohrievanie párků vo vode* | 3 - 4 | - |
| Rozmrazovanie a zohrievanie | | |
| Špenát, hlboko zmrazený | 3 - 4 | 15 - 25 |
| Guláš, hlboko zmrazený | 3 - 4 | 35 - 55 |
| Pošírovanie, varenie pri minimálnej teplote | | |
| Zemiakové knedle* | 4. - 5. | 20 - 30 |
| Ryby* | 4 - 5 | 10 - 15 |
| Biele omáčky, napr. bešamelová omáčka | 1 - 2 | 3 - 6 |
| Šľahané omáčky, napr. bernská omáčka, holandská omáčka | 3 - 4 | 8 - 12 |
| * Bez pokrievky | | |
| ** Viackrát obráťte | | |
| ***Predhrievanie na stupni ohrevu 8 - 8. | | |

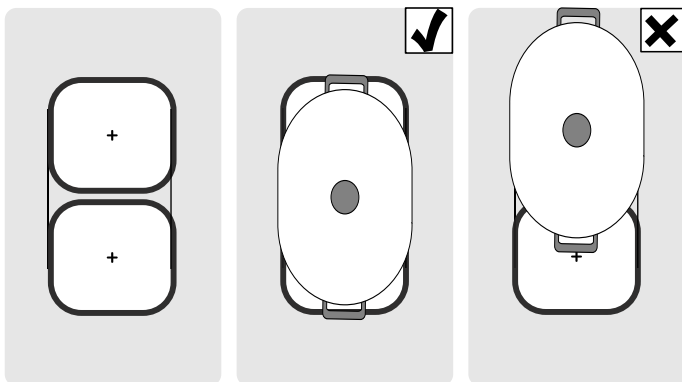
| | Stupeň ohrevu | Čas varenia (min.) |
|--|---------------|--------------------|
| Varenie, parenie, dusenie | | |
| Ryža (s dvojnásobným množstvom vody) | 2. - 3. | 15 - 30 |
| Mliečna ryža*** | 2 - 3 | 30 - 40 |
| Zemiaky varené v šupke | 4. - 5. | 25 - 35 |
| Varené zemiaky | 4. - 5. | 15 - 30 |
| Cestoviny, rezance* | 6 - 7 | 6 - 10 |
| Eintopf | 3. - 4. | 120 - 180 |
| Polievky | 3. - 4. | 15 - 60 |
| Zelenina | 2. - 3. | 10 - 20 |
| Zelenina, hlboko zmrazená | 3. - 4. | 7 - 20 |
| Varenie v tlakovom hrnci | 4. - 5. | - |
| Dusenie | | |
| Rolády | 4 - 5 | 50 - 65 |
| Dusené mäso | 4 - 5 | 60 - 100 |
| Guláš*** | 3 - 4 | 50 - 60 |
| Dusenie / pečenie s malým množstvom oleja* | | |
| Rezne, prírodné alebo obal'ované | 6 - 7 | 6 - 10 |
| Rezne, zmrazené | 6 - 7 | 6 - 12 |
| Kotlety, prírodné alebo obal'ované** | 6 - 7 | 8 - 12 |
| Steak (hrúbka 3 cm) | 7 - 8 | 8 - 12 |
| Prsia z hydiny (hrúbka 2 cm)** | 5 - 6 | 10 - 20 |
| Prsia z hydiny, hlboko zmrazené** | 5 - 6 | 10 - 30 |
| Fašírky (hrúbka 3 cm)** | 4. - 5. | 20 - 30 |
| Hamburger (hrúbka 2 cm)** | 6 - 7 | 10 - 20 |
| Ryby a rybacie filé, prírodné | 5 - 6 | 8 - 20 |
| Ryby a rybacie filé, obal'ované | 6 - 7 | 8 - 20 |
| Ryby obal'ované a zmrazené, napr. rybacie prsty | 6 - 7 | 8 - 15 |
| Langusty, krevety | 7 - 8 | 4 - 10 |
| Príprava soté zo zeleniny a čerstvých húb | 7 - 8 | 10 - 20 |
| Pokrmý na panvici, zelenina, mäso krájané na rezance na ázijský spôsob | 7 - 8 | 15 - 20 |
| Hlboko zmrazené jedlá, napr. jedlá na panvici | 6 - 7 | 6 - 10 |
| Palacinky (zmažte po jednej) | 6. - 7. | - |
| Omeleta (zmažte po jednej) | 3. - 4. | 3 - 10 |
| Volské oká | 5 - 6 | 3 - 6 |
| Vyprážanie* (150-200 g na jednu porciu v 1-2 l oleja, zmažte po porciách) | | |
| Hlboko zmrazené výrobky, napr. zemiakové hranolčeky, kuracie nugetky | 8 - 9 | - |
| Krokety, zmrazené | 7 - 8 | - |
| Mäso, napr. časti kurčaťa | 6 - 7 | - |
| Ryby, obal'ované alebo v pivovom cestíčku | 6 - 7 | - |
| Zelenina, huby, obal'ované alebo v pivovom cestíčku, tempura | 6 - 7 | - |
| Drobné pečivo, napr. šišky, ovocie v pivovom cestíčku | 4 - 5 | - |
| * Bez pokrievky | | |
| ** Viackrát obráťte | | |
| ***Predhrievanie na stupni ohrevu 8 - 8. | | |

Kombinovaná zóna

Touto funkciou môžete spojiť kombinovanú zónu a nastaviť pre obidve varné zóny rovnaký stupeň výkonu. Funkcia je vhodná najmä na varenie v podlhovastom riadu na varenie.

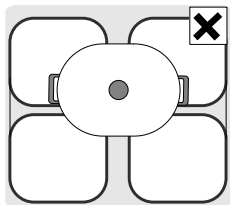
Upozornenie týkajúce sa riadu na varenie

Použite pre optimálny výsledok riad na varenie, ktorý je odsúhlasený v oblasti obidvoch varných zón. Riad postavte do stredu na varné zóny.



Ak používate na obidvoch varných zónach iba riad na varenie, môžete ho presunúť na druhú varnú zónu. V takomto prípade sa stupeň výkonu a zvolené nastavenie prevezme.



Odporúčania



Nastavte riad tak, že vždy je zakrytá iba jedna z kombinovaných varných zón. Varné zóny sa ináč neaktivujú správne a nedocieli sa dobrý výsledok varenia.

Aktivácia

Varný panel musí byť zapnutý.


1. Vyberte jednu z dvoch varných zón patriacich ku CombiZone a nastavte stupeň ohrevu.
2. Dotknite sa symbolu . Ukazovateľ  svieti. Stupeň ohrevu sa zobrazí na ukazovateli dolnej varnej zóny.

Funkcia je aktivovaná.

Zmena stupňa ohrevu

Vyberte jednu z dvoch varných zón patriacich ku kombinovanej zóne a v oblasti nastavenia zmeňte stupeň ohrevu.

Deaktivácia

Vyberte jednu z obidvoch varných zón patriacich k tejto funkcii a dotknite sa symbolu .

Funkcia je deaktivovaná. Obidve varné zóny budú fungovať naďalej ako dve nezávislé varné zóny.

Funkcia Move

Touto funkciou môžete spojiť kombinovanú zónu a pre obidve varné zóny vybrať rôzne stupne výkonu. Prednastavené stupne výkonu:

Predná varná zóna = stupeň výkonu **9**

Zadná varná zóna = stupeň výkonu **1**.

Prednastavené stupne výkonu pre každú varnú zónu možno zmeniť nezávisle od seba.

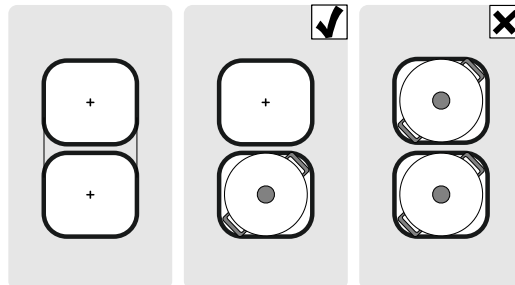
Upozornenia

- Riad na varenie umiestnite len na jednu z varných zón. Funkcia sa neaktivuje, keď jedna nádoba stojí na obidvoch varných zónach.
- Na ukazovateli varnej zóny, na ktorej sa nachádza varná nádoba, svieti stupeň ohrevu slabšie. Aktivuje sa až vtedy, keď sa nádoba presunie na túto varnú zónu a rozpozná ju.
- Keď už je funkcia aktivovaná a na voľnú varnú zónu sa položí druhý riad na varenie, ukazovateľ naďalej svieti slabšie. Varná zóna nie je aktívna. Varná zóna sa aktivuje, keď sa prvý riad na varenie odstráni.

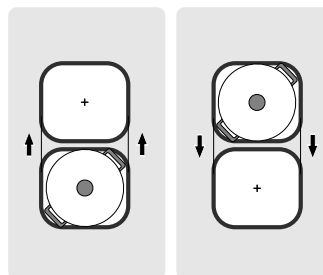
Odporúčania na používanie riadu na varenie

Pre optimálne rozpoznanie hrncov a rozdelenie tepla, odporúčame postaviť riad do stredu tak, ako je popísané ďalej.

Používajte len jeden riad na varenie, ktorý zakrýva len jednu varnú zónu.





Presunutie riadu na varenie z jednej varnej zóny na inú:




Aktivácia

Skombinujte dve varné zóny s rozdielnymi stupňami ohrevu.

1. Vyberte jednu z dvoch varných zón patriacich k funkcii Move.
2. Dotknite sa symbolu . Ukazovateľ  svieti. Stupne ohrevu sa zobrazia na ukazovateľoch dvoch varných zón.

Funkcia je aktivovaná.

Upozornenia


- Ukazovateľ varnej zóny, na ktorej sa už nachádza riad na varenie, svieti svetlejšie.
- Na ukazovateli ďalej zvolenej varnej zóny svieti ukazovateľ .

Zmena stupňa ohrevu


Vyberte jednu z dvoch varných zón patriacich k funkcii Move a v oblasti nastavenia zmeňte stupeň ohrevu.

Upozornenie: Ak sa funkcia deaktivuje, stupne ohrevu sa vrátia na prednastavené hodnoty

Deaktivácia

Dotknite sa symbolu .

Funkcia je deaktivovaná.

Upozornenie: Keď sa niektorá z dvoch varných zón nastaví na , funkcia sa deaktivuje v priebehu asi 10 sekúnd.

Časové funkcie




Váš varný panel disponuje dvomi časovými funkciami Timer:

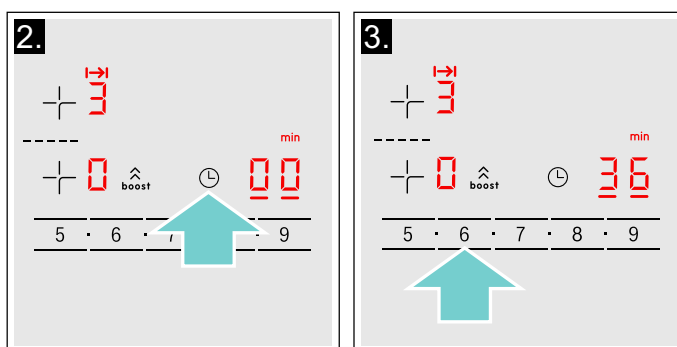
- Naprogramovanie času ohrevu
- Kuchynská minútka

Naprogramovanie času ohrevu

Varná zóna sa po uplynutí nastaveného času automaticky vypne.

Nastavenie urobíte takto:

1. Vyberte varnú zónu a želaný stupeň ohrevu.
2. Dotknite sa symbolu . Na ukazovateli varnej zóny svieti . Na ukazovateli Timer svieti .
3. V priebehu nasledujúcich 10 sekúnd nastavte požadovaný čas trvania v oblasti nastavenia.





Po niekoľkých sekundách začne plynúť čas.


Upozornenia


- Pre všetky varné zóny sa môže automaticky nastaviť rovnaký čas varenia. Nastavený čas plynie pre každú varnú zónu nezávisle od seba. Informácie o automatickom programovaní času varenia nájdete v odseku → "Základné nastavenie"
- Ak sa pre kombinovanú varnú zónu zvolí funkcia kombinovaná zóna alebo Move, nastavený čas je pre obidve varné zóny rovnaký.

Zmena alebo vymazanie času

Vyberte varnú zónu a nakoniec sa dotknite symbolu . V oblasti nastavenia zmeňte čas trvania alebo nastavte na , pre vymazanie času trvania.

Po uplynutí času

Varná zóna sa vypne. Zaznie zvukový signál. Na Timeru svieti po dobu 10 sekúnd .

Dotknite sa symbolu . Ukazovatele zhasnú a akustický signál skončí.

Upozornenia




- Keď chcete nastaviť čas trvania kratší ako 10 minút, dotknite sa najprv vždy **0**, a až potom zvolte požadovanú hodnotu.
- Ak bol naprogramovaný čas trvania pre viac varných zón, zobrazí sa na Timeru vždy časový údaj vybranej varnej zóny.
- Keď chcete zistiť zostávajúci čas trvania varnej zóny, vyberte príslušnú varnú zónu.
- Čas trvania môžete nastaviť až do **99** minút.

Kuchynská minútka


Prostredníctvom kuchynskej minútky môžete nastaviť čas až do 99 minút.


Funguje nezávisle od varných zón a iných nastavení. Táto funkcia automaticky nevypína varnú zónu.

Nastavenie



1. Dotknite sa viackrát symbolu , kým sa nerozsvieti ukazovateľ . Na ukazovateli Timeru svieti .
2. Požadovaný čas nastavte v oblasti nastavenia. Po niekoľkých sekundách začne plynúť čas.


Zmena alebo vymazanie času

Dotknite sa viackrát symbolu , kým sa nerozsvieti ukazovateľ .


Keď chcete vymazať naprogramovaný čas, v oblasti nastavenia zmeňte čas alebo nastavte .




Po uplynutí času

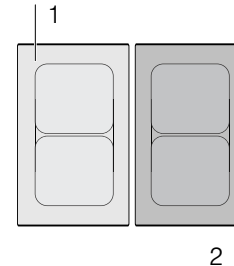
Zaznie signál. Na ukazovateli Timeru sa zobrazí  a svieti ukazovateľ . Po 10 sekundách ukazovatele zhasnú.

Pri dotyku symbolu  ukazovatele zhasnú a zvukový signál sa vypne.

Funkcia PowerBoost




Použitím funkcie PowerBoost môžete rýchlejšie zohriať veľké množstvá vody ako s príslušným stupňom ohrevu .

Túto funkciu možno pre varnú zónu aktivovať len vtedy, keď nie je v prevádzke iná varná zóna (pozri obrázok). V opačnom prípade bliká na ukazovateli zvolenej varnej zóny symbol  a ; potom sa automaticky nastaví stupeň ohrevu  bez toho, aby sa aktivovala funkcia.






Upozornenie: V oblasti kombinovanej zóny možno funkciu PowerBoost aktivovať len vtedy, keď sa dve varné zóny používajú nezávisle od seba.

Aktivovanie

1. Vyberte varnú zónu.
2. Vyberte stupeň varenia  a následne sa dotknite symbolu **boost** . Indikátor  svieti. Funkcia bola aktivovaná.

Deaktivovanie

1. Vyberte varnú zónu.
2. Dotknite sa symbolu **boost** . Na ukazovateli zhasne  a varná zóna sa znova prepne na stupeň varenia . Funkcia je deaktivovaná.



Upozornenie: Za určitých okolností sa môže funkcia PowerBoost automaticky vypnúť na ochranu elektronických prvkov vo vnútri varného panela pred prehriatím.


Detská poistka

Detskou poistkou môžete zabrániť, aby deti zapli varný panel.

Aktivovanie a deaktivovanie detskej poistky

Varný panel musí byť vypnutý.

Aktivovanie: počas cca 4 sekúnd sa dotýkajte symbolu . Symbol  svieti počas 10 sekúnd. Varný panel je zablokovaný.

Deaktivovanie: počas cca 4 sekúnd sa dotýkajte symbolu . Blokované je vypnuté.

Automatická detská poistka


Táto funkcia aktivuje automaticky detskú poistku po každom vypnutí varného panela.


Zapnutie a vypnutie

V kapitole → "Základné nastavenie" nájdete informácie o tom, ako sa zapína automatická detská poistka.

Ochrana pri utieraní

Keď chcete utrieť ovládací panel, keď je varný panel zapnutý, mohli by ste zmeniť nastavenie. Aby sa tomu zabránilo, varný panel pre účely čistenia disponuje funkciou zablokovania ovládacieho panela.

Zapnutie: dotknite sa symbolu . Zaznie signál. Ovládací panel je na 35 sekúnd zablokovaný. Teraz môžete poutierať povrch ovládacieho panela bez toho, aby ste nastavenie zmenili.

Deaktivovanie: ovládací panel sa po 35 sekundách odblokuje. Keď chcete funkciu predčasne zrušiť, dotknite sa symbolu .

Upozornenia

- 30 sekúnd po aktivovaní zaznie signál. Oznamuje, že sa funkcia čoskoro ukončí.
- Blokované pri čistení nemá vplyv na hlavný vypínač. Varný panel možno kedykoľvek vypnúť.

Automatické vypnutie

Keď je varná zóna dlhší čas v prevádzke a neboli vykonané žiadne zmeny nastavenia, aktivuje sa automatické bezpečnostné vypnutie.

Varná zóna prestane hriať. Na ukazovateli varnej zóny blikajú striedavo **F**, **B** a ukazovateľ zvyškového tepla **h** alebo **H**.

Pri dotyku ľubovľného symbolu sa ukazovateľ vypne. Varná zóna sa teraz môže znova nastaviť.

Kedy sa aktivuje automatické bezpečnostné vypnutie, závisí od nastaveného stupňa ohrevu (po 1 až 10 hodinách).

Základné nastavenia

Spotrebič ponúka rôzne základné nastavenie. Tieto základné nastavenia si môžete prispôsobiť vlastným potrebám.

| Ukazovateľ | Funkcia |
|------------|---|
| č 1 | Detská poistka 0 Manuálna*. 1 Automatická 2 funkcia je deaktivovaná. |
| č 2 | Zvukové signály 0 Potvrdzujúci signál a signál poruchy sú vypnuté. 1 Zapnutý je len signál poruchy. 2 Zapnutý je len potvrdzujúci signál. 3 Všetky zvukové signály sú zapnuté.* |
| č 3 | Zobrazenie spotreby energie 0 Deaktivované.* 1 Aktivované. |
| č 5 | Automatické programovanie doby ohrevu 00 Vypnuté.* 0 1:59 Čas do automatického vypnutia. |
| č 6 | Trvanie akustického signálu funkcie časovača 1 10 sekúnd.* 2 30 sekúnd. 3 1 minúta. |
| č 7 | Funkcia PowerManagement. Obmedzenie celkového výkonu varnej zóny Dostupné nastavenie závisí od maximálneho výkonu varnej zóny. 0 Deaktivovaný maximálny výkon varnej zóny. */** 1 1000 W minimálny výkon. 1. 1500 W ... 3 3000 W odporúčaných pre 13 ampérov. 3. 3500 W odporúčaných pre 16 ampérov. 4 4000 W 4. 4500 W odporúčaných pre 20 ampérov. ... 9 alebo 9. Maximálny výkon varnej zóny.** |
| č 9 | Vol'ba doby varnej zóny 0 Neobmedzené: Zostane zvolená naposledy nastavená varná zóna.* 1 Obmedzenie: Varná zóna zostane zvolená len niekoľko sekúnd. |
| č 12 | Skontrolujte riad na varenie a výsledok varenia 0 Nevhodný 1 Nie je optimálny 2 Vhodný |

☐ Obnovenie štandardných nastavení

☐ Individuálne nastavenie.*

! Obnoviť nastavenie z výroby.

*Výrobné nastavenie

**Maximálny výkon varnej zóny sa zobrazí v typovom štítku.

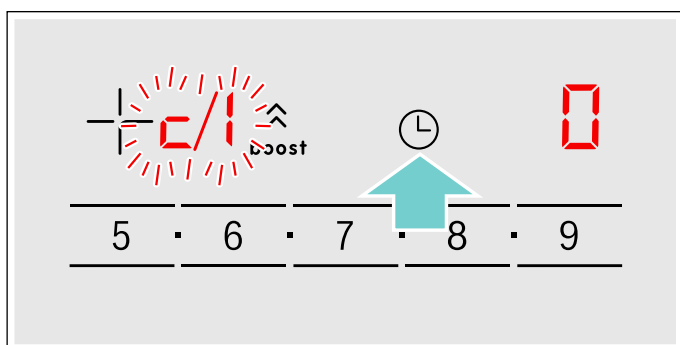
Do základných nastavení sa dostanete takto:

Varný panel musí byť vypnutý.

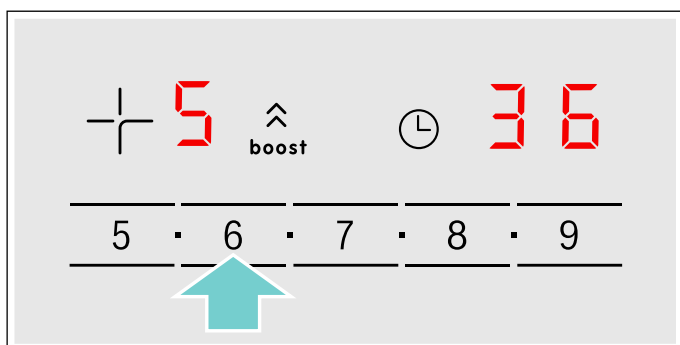
1. Zapnite varný panel.
2. V priebehu nasledujúcich 10 sekúnd, podržte symbol ⌚ po dobu cca 4 sekúnd. Prvé štyri ukazovatele udávajú informácie o spotrebiči. Dotknite sa oblasti nastavenia, aby ste mohli vidieť jednotlivé ukazovatele.

| Informácie o spotrebiči | Ukazovateľ |
|--------------------------------|------------|
| Zákaznícky seznam servisu (KI) | 01 |
| Výrobné číslo | Fd |
| Výrobné číslo 1 | 95. |
| Výrobné číslo 2 | 05 |

3. Keď sa znova dotknete symbolu ⌚, dostanete sa k základným nastaveniam. Na ukazovateli bliká striedavo **c** a **!** a objaví sa ☐ ako prednastavenie.



4. Opakovane sa dotýkajte symbolu ⌚, kým sa nezobrazí požadovaná funkcia.
5. Potom v oblasti nastavenia vyberte požadované nastavenie.



6. Dotýkajte sa symbolu ⌚ po dobu cca 4 sekúnd. Nastavenia boli uložené.

Opustite základné nastavenie

Varný panel vypnite hlavným vypínačom.

Indikátor spotreby energie

Táto funkcia zobrazí celkovú spotrebu energie posledného varenia na tomto varnom paneli.

Po vypnutí varného panela sa bude 10 sekúnd zobrazovať hodnota spotreby v kilowat hodinách, napr. **108 kWh**.

Presnosť ukazovateľa je okrem iného závislá od kvality napätia danej elektrickej siete.

Ako sa tieto funkcie aktivujú, dozviete sa v kapitole → "Základné nastavenie"

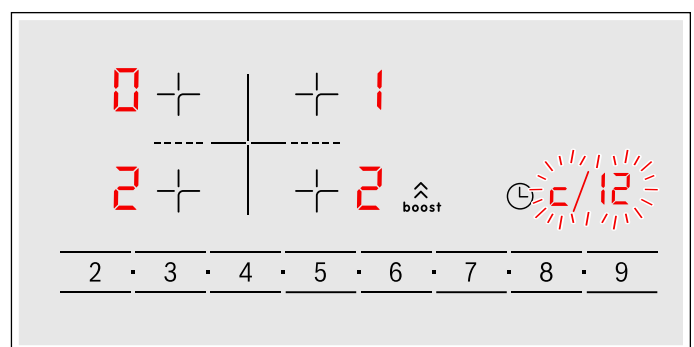
Test riadu na varenie

S touto funkciou sa môže skontrolovať rýchlosť a kvalitu varenia v závislosti od riadu na varenie.

Výsledok je referenčná hodnota a závisí od vlastností riadu na varenie.

1. Riad naplňte cca 200 ml vody a pri izbovej teplote položte do stredu varnej zóny, ktorá priemerom najlepšie zodpovedá priemeru dna riadu.
2. Prejdite do základného nastavenia a vyberte nastavenie **c 1 2**.
3. Stlačte oblasť nastavenia. Na ukazovateľoch varných zón bliká **—**. Funkcia je aktivovaná.

Po 10 sekundách sa na ukazovateli varnej zóny zobrazí výsledok procesu varenia.



Skontrolujte výsledok na základe nasledujúcej tabuľky:

| Výsledok | |
|--|--|
| 0 | Riad na varenie nie je vhodný pre danú varnú zónu, preto sa nezohrieva.* |
| 1 | Riad na varenie sa zohrieva pomalšie, ako sa očakáva a proces varenia neprebieha optimálne.* |
| 2 | Riad na varenie sa zohrieva správne a proces varenia je v poriadku. |
| * Ak by bola k dispozícii menšia varná zóna, otestujte riad na varenie ešte raz na menšej varnej zóne. | |

Aby ste túto funkciu znova aktivovali, dotknite sa oblasti nastavenia.

Upozornenia

- Ak je priemer varnej zóny oveľa menší ako použitý riad, riad sa zohreje iba v strede hrnca alebo panvice. Pokrmu sa optimálne neuvaria.
- Informácie o kontrole riadu na varenie nájdete v kapitole → "Základné nastavenie".
- Informácie o druhu, veľkosti a umiestnení riadu na varenie nájdete v kapitole → "Kuhanje z indukcijs".

Powermanager

Funkciou PowerManager je možné nastavenie celkového výkonu varnej zóny.

Varná zóna funguje na základe nastavenia z výrobného závodu. Jeho najvyšší výkon bol uvedený na typovom štítku. Funkciou PowerManager sa môže meniť hodnota podľa požiadaviek príslušnej elektroinštalácie.

Aby sa neprekročila nastavená hodnota, varná zóna automaticky rovnomerne rozvádza výkon, ktorý je k dispozícii, na zapnutej varnej zóne.

Pokiaľ je funkcia PowerManager aktívna, môže sa výkon varnej zóny čiastočne znížiť pod úroveň nominálnej hodnoty. Keď sa varná zóna zapne a dosiahne sa hraničný výkon, zobrazí sa na ukazovateli stupňov ohrevu na krátky čas **_**. Prístroj automaticky reguluje a vyberie pokiaľ možno najvyšší stupeň výkonu.

Pre ďalšie informácie o možnostiach zmien celkového výkonu varnej zóny pozri kapitolu → "Základné nastavenie"

Čistenie

Vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky si môžete objednať prostredníctvom zákazníckeho servisu alebo v našom on-line obchode.

Varný panel

Čistenie

Varný panel vyčistite po každom varení. Zabráňte tak, aby sa zvyšky jedál pripálili na varný panel. Varný panel začnite čistiť až vtedy, keď ukazovateľ zvyškového tepla zhasne.

Varný panel vyčistite vlhkou handričkou a osušte utierkou, aby nevznikli vápenaté škvrny.

Používajte len čistiace prostriedky, ktoré sú vhodné na tento druh varného panela. Prosím, riadte sa pokynmi výrobcu uvedenými na obale výrobku.

V žiadnom prípade nepoužívajte:

- nezriedený umývací prostriedok na riad
- čistiaci prostriedok na umývačku riadu
- abrazívny čistiaci prostriedok
- agresívne čistiace prostriedky ako spreje na čistenie rúry a odstraňovače škvŕn
- abrazívne špongie
- vysokotlakové čističe alebo parné čističe

Odolné nečistoty odstránite najlepšie škrabkou na sklo, ktorú si môžete zakúpiť. Dodržiavajte pokyny výrobcu.

Vhodnú škrabku na sklo dostanete prostredníctvom nášho zákazníckeho servisu alebo v našom on-line obchode.

So špeciálnymi špongiami na čistenie sklokeramiky docielite dobré výsledky čistenia.

Možné škvrny

| | |
|---------------------------------|---|
| Vápenaté zvyšky a zvyšky vody | Vyčistite spotrebič, hneď keď je vychladnutý. Môže sa použiť vhodný čistiaci prostriedok na sklokeramický varný panel.* |
| Cukor, ryžový škrob alebo plast | Okamžite vyčistite. Použite škrabku na sklo. Pozor: Nebezpečenstvo popálenia.* |

* Potom vyčistite vlhkou handričkou a osušte utierkou.

Upozornenie: Pokým je varný panel horúci, nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, môžu vzniknúť škvrny. Presvedčte sa, že sa všetky zvyšky použitého čistiaceho prostriedku odstránili.

Rám varného panela

Aby ste predišli poškodeniu rámu varného panela, dodržiavajte, prosím, nasledujúce pokyny:

- Používajte len teplý umývací roztok
- Nové čistiace handričky pred použitím dôkladne premyte.
- Nepoužívajte abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte škrabku na sklo alebo špicaté predmety.

Časté otázky a odpovede (FAQ)

Používanie

Prečo nemôžem zapnúť varný panel a prečo svieti symbol detskej poistky?

Detská poistka je aktivovaná.
Informácie o tejto funkcii nájdete v kapitole → "*Detská poistka*"

Prečo blikajú ukazovatele a prečo je počuť signálny tón?

Odstráňte tekutiny alebo zvyšky pokrmov z ovládacieho panela. Odstráňte všetky predmety, ktoré ležia na ovládacom paneli.
Návod na deaktivovanie zvukového signálu nájdete v kapitole → "*Základné nastavenie*"

Zvuky

Prečo počuť počas varenia zvuky?

V závislosti od vlastností dna riadu na varenie sa môžu pri prevádzke varného panela vydávať zvuky. Tieto zvuky sú normálne, patria k technológii indukcie a neznamenajú poruchu.

Možné zvuky:

Hlboké bzučanie ako transformátor:

Vzniká pri varení pri vysokom stupni ohrevu. Zvuk zmizne alebo sa stíši, keď sa zníži stupeň ohrevu.

Hlboké pískanie:

Vzniká, keď je riad na varenie prázdny. Tento zvuk zmizne, keď sa pridá do riadu na varenie voda alebo potraviny.

Praskanie:

Vzniká, ak má riad na varenie sendvičové dno z rôznych materiálov alebo ak sa súčasne používa riad na varenie rôznej veľkosti a riad z rôznych materiálov. Hlasitosť zvuku sa môže meniť v závislosti od množstva a spôsobu prípravy pokrmov.

Vysoké pískanie:

Môže vzniknúť, keď sú v prevádzke súčasne dve varné zóny na najvyššom stupni ohrevu. Pískanie zmizne alebo sa stlmí, keď sa zníži stupeň ohrevu.

Zvuk ventilátora:

Varný panel je vybavený ventilátorom, ktorý sa zapne pri vysokých teplotách. Ventilátor môže bežať ďalej aj po vypnutí varného panela, keď je nameraná teplota vysoká.

Riad na varenie

Ktorý riad na varenie je vhodný pre indukčný varný panel?

Informácie o riade na varenie, ktorý je vhodný pre indukčné zariadenia, nájdete v kapitole → "*Kuhanje z indukcijske*"

Prečo sa varná zóna nezahrieva a bliká stupeň varenia?

Varná zóna, na ktorej stojí riad na varenie, nie je zapnutá.
Uistite sa, že je zapnutá tá varná zóna, na ktorej stojí riad na varenie.

Riad na varenie je pre zapnutú varnú zónu príliš malý alebo sa nehodí pre indukčné zariadenia.

Uistite sa, že riad na varenie je vhodný pre indukčné zariadenia a že stojí na varnej zóne, ktorej veľkosť najlepšie zodpovedá danému riadu.
Informácie o druhu, veľkosti a pozícii riadu na varenie nájdete v kapitolách → "*Kuhanje z indukcijske*", → "*Kombinovaná zóna*" a → "*Funkcia Move*"

Prečo to trvá tak dlho, kým sa riad na varenie zahreje, resp. prečo sa nezahrieva dostatočne, hoci je nastavený vysoký stupeň varenia?

Riad na varenie je pre zapnutú varnú zónu príliš malý alebo sa nehodí pre indukčné zariadenia.

Uistite sa, že riad na varenie je vhodný pre indukčné zariadenia a že stojí na varnej zóne, ktorej veľkosť najlepšie zodpovedá danému riadu.
Informácie o druhu, veľkosti a pozícii riadu na varenie nájdete v kapitolách → "*Kuhanje z indukcijske*", → "*Kombinovaná zóna*" a → "*Funkcia Move*"

Čistenie**Ako sa čistí varný panel?**

Optimálne výsledky sa dosiahnu špeciálnymi čistiacimi prostriedkami na sklokeramiku. Odporúča sa nepoužívať ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky, čističe do umývačiek riadu (koncentráty) alebo handričky na umývanie riadu.

Ďalšie informácie o čistení a udržiavaní varného panela nájdete v kapitole → "Čistenie"

? Poruchy, čo robiť?

Spravidla pri poruche ide o ľahko odstrániteľné maličkosti. Predtým ako kontaktujete zákaznícky servis, venujte, prosím, pozornosť nasledujúcim pokynom.

| Indikátor | Možná príčina | Odstránenie porúch |
|--|--|--|
| Žiadne | Napájanie je prerušené. Spotrebič nebol pripojený podľa schémy zapojenia. Porucha elektroniky. | Pomocou iných elektrických prístrojov skontrolujte, či sa na elektrickom napájaní nevyskytol skrat. Uistite sa, že bol spotrebič pripojený podľa schémy zapojenia. Ak sa porucha nedá odstrániť, informujte technický zákaznícky servis. |
| Indikátory blikajú | Ovládací panel je vlhký alebo zakrytý nejakým predmetom. | Ovládací panel osušte alebo odstráňte predmet. |
| Indikácia – bliká na ukazovateľoch varných zón | Vyskytla sa porucha elektroniky. | Na potvrdenie poruchy zakryte krátko ovládací panel rukou. |
| F2 | Elektronika sa prehriala a vypila príslušnú varnú zónu. | Počkajte, kým elektronika dostatočne nevychladne. Potom sa dotknite ľubovoľného symbolu varného panela. |
| F4 | Elektronika sa prehriala a všetky varné zóny sa vypli. | |
| F5 + stupeň varenia a zvukový signál | V oblasti ovládacej plochy sa nachádza horúci hrniec. Hrozí, že sa elektronika prehreje. | Hrniec odstráňte. Indikátor chyby krátko nato zhasne. Môžete pokračovať vo varení. |
| F5 a zvukový signál | V oblasti ovládacej plochy sa nachádza horúci hrniec. Na ochranu elektroniky sa varná zóna vyplá. | Hrniec odstráňte. Počkajte niekoľko sekúnd. Dotknite sa ľubovoľnej ovládacej plochy. Keď indikátor chyby zhasne, môžete pokračovať vo varení. |
| F1/F6 | Varná zóna sa prehriala na ochranu vašej pracovnej plochy sa vyplá. | Počkajte, kým elektronika dostatočne nevychladne a potom znova zapnite varnú zónu. |
| F8 | Varná zóna bola v prevádzke dlhý čas bez prerušenia. | Automatické bezpečnostné vypnutie sa aktivovalo. Pozrite si kapitolu |
| E9000 E90 10 | Prevádzkové napätie je chybné, mimo normálneho prevádzkového rozsahu. | Spojte sa s vaším dodávateľom elektrickej energie. |
| U400 | Varný panel nie je správne pripojený | Odpojte varný panel od elektrickej siete. Zabezpečte, aby bol pripojený podľa schémy zapojenia. |

Nedávajte horúce hrnce na ovládací panel.

Upozornenia

- Keď sa na ukazovateli zobrazí **E**, stlačte a podržte poľa PowerBoost príslušnej varnej zóny, aby ste mohli prečítať kód poruchy.
- Keď nie je kód poruchy v tabuľke uvedevý, odpojte varný panel z elektrickej siete, počkajte 30 sekúnd a potom varný panel znova pripojte. Ak sa ukazovateľ objaví znova, informujte zákaznícky servis a uveďte presný kód poruchy.
- Ak sa vyskytne nejaká porucha, spotrebič sa neprepne do pohotovostného režimu.

Zákaznícky servis

Ak váš spotrebič vyžaduje opravu, je vám k dispozícii náš zákaznícky servis. Vždy nájdeme vhodné riešenie, aby sme zabránili zbytočným návštevám technikov zákazníckeho servisu.

Číslo E a číslo FD

V prípade nejakej požiadavky na náš zákaznícky servis uvádzajte, prosím, číslo E a číslo FD pre daný výrobok.

Typový štítok s týmito číslami nájdete:

- Na doklade s údajmi o spotrebiči.
- Na spodnej časti varného panela.

Číslo výrobku (E-Nummer) nájdete aj na sklenenej ploche varného panela. Index zákazníckeho servisu (KI) a výrobné číslo (FD-Nummer) môžete skontrolovať v základných nastaveniach. Pozri v kapitole → "*Základné nastavenie*".

Majte na pamäti, že návšteva servisného technika nie je v prípade chybnéj obsluhy bezplatná ani počas záručnej lehoty.

Objednávka opravy a porada v prípade porúch

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženej zozname služieb zákazníkom.

Spôľahnite sa na kompetentnosť výrobcu. Zabezpečíte tým, aby oprava bola vykonaná vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielcami pre váš spotrebič.

Skúšobné pokrmy

Tabuľka bola zostavená pre skúšobné pracoviská, aby sa uľahčilo testovanie našich spotrebičov.

Údaje uvedené v tabuľke sa vzťahujú na naše príslušenstvo riadu Schulte-Ufer (4-dielna sada riadu na varenie pre indukčný ohrev HEZ 390042) s nasledujúcimi rozmermi:

- Kastról s rúčkou Ø 16 cm, 1,2 l pre varné zóny s Ø 14,5 cm
- Hrnec Ø 16 cm, 1,7 l pre varné zóny s Ø 14,5 cm
- Hrnec Ø 22 cm, 4,2 l pre varné zóny s Ø 18 cm
- Panvica Ø 24 cm pre varné zóny s Ø 18 cm

| Skúšobné pokrmy | Riad | Stupeň ohrevu | Predhrievanie | Po-krievka | Varenie | Po-krievka |
|---|--------------------------|---------------|---------------------------------------|------------|---------------|------------|
| | | | Čas trvania (min:sek) | | Stupeň ohrevu | |
| Rozpustenie čokolády | | | | | | |
| Poleva (napr. značka Dr. Oetker, jemná horká čokoláda s obsahom kakaa 55 %, 150 g) | Kastról s rúčkou Ø 16 cm | - | - | - | 1. | Nie |
| Šošovicový eintopf zohrejte a udržiavajte teplý | | | | | | |
| Šošovicový eintopf* | | | | | | |
| Počiatočná teplota 20 °C | | | | | | |
| Množstvo: 450 g | Hrnec Ø 16 cm | 9 | 1:30 (bez miešania) | Áno | 1. | Áno |
| Množstvo: 800 g | Hrnec Ø 22 cm | 9 | 2:30 (bez miešania) | Áno | 1. | Áno |
| Šošovicový eintopf z plechovky | | | | | | |
| Např. šošovicový eintopf s párkom od firmy Erasco. | | | | | | |
| Počiatočná teplota 20 °C | | | | | | |
| Množstvo: 500 g | Hrnec Ø 16 cm | 9 | cca 1:30 (po cca 1 min. premiešať) | Áno | 1. | Áno |
| Množstvo: 1 kg | Hrnec Ø 22 cm | 9 | cca 2:30 (po cca 1 min. premiešať) | Áno | 1. | Áno |
| Príprava bešamelovej omáčky | | | | | | |
| Teplota mlieka: 7 °C | | | | | | |
| Suroviny: 40 g masla, 40 g múky, 0,5 l mlieka (obsah tuku 3,5 %) a štipka soli | | | | | | |
| 1. Rozohrejte maslo, zamiešajte múku a sol', masu zohrejte. | Kastról s rúčkou Ø 16 cm | 2 | cca 6:00 | Nie | - | - |
| 2. Pridajte mlieko a pri stálom miešaní privedte omáčku do varu. | | 7 | cca 6:30 | Nie | - | - |
| 3. Keď sa bešamelová omáčka začne variť, nechajte ju ďalšie 2 minúty pri stálom miešaní na varnej zóne. | | - | - | - | 2 | Nie |

*Recept podľa DIN 44550

**Recept podľa DIN EN 60350-2

| Skúšobné pokrmy | Riad | Stupeň ohrevu | Predhrievanie | | Varenie | | |
|--|-------------------------------|---------------|--|------------|--------------------------------|------------|--|
| | | | Čas trvania (min:sek) | Po-krievka | Stupeň ohrevu | Po-krievka | |
| Varenie mliečnej ryže | | | | | | | |
| Mliečna ryža, varená s pokrievkou Teplota mlieka: 7 °C Zohrievajte mlieko, kým nezačne vriieť. Nastavte odporúčaný stupeň ohrevu a do mlieka pridajte ryžu, cukor a soľ. Čas varenia vrátane predhriatia cca 45 min. | | | | | | | |
| Suroviny: 190 g gul'atozrnnej ryže, 90 g cukru, 750 ml mlieka (obsah tuku 3,5 %) a 1 g soli | Hrnec Ø 16 cm | 8. | cca 5:30 | Nie | 3 (po 10 min. pre-miešajte) | Áno | |
| Suroviny: 250 g gul'atozrnnej ryže, 120 g cukru, 1 l mlieka (podiel tuku 3,5 %) a 1,5 g soli | Hrnec Ø 22 cm | 8. | cca 5:30 | Nie | 3 (po 10 min. pre-miešajte) | Áno | |
| Mliečna ryža, varená bez pokrievky Teplota mlieka: 7 °C Suroviny pridajte do mlieka a zohrievajte pri stálom miešaní. Keď mlieko dosiahne cca 90 °C, zvolte odporúčaný stupeň ohrevu a na nízkom stupni nechajte povariť asi 50 min. | | | | | | | |
| Suroviny: 190 g gul'atozrnnej ryže, 90 g cukru, 750 ml mlieka (obsah tuku 3,5 %) a 1 g soli | Hrnec Ø 16 cm | 8. | cca 5:30 | Nie | 3 | Nie | |
| Suroviny: 250 g gul'atozrnnej ryže, 120 g cukru, 1 l mlieka (obsah tuku 3,5 %) a 1,5 g soli | Hrnec Ø 22 cm | 8. | cca 5:30 | Nie | 2. | Nie | |
| Varenie ryže* | | | | | | | |
| Teplota vody: 20 °C | | | | | | | |
| Suroviny: 125 g dlhozrnnej ryže, 300 g vody a štipka soli | Hrnec Ø 16 cm | 9 | cca 2:30 | Áno | 2 | Áno | |
| Suroviny: 250 g dlhozrnnej ryže, 600 g vody a štipka soli | Hrnec Ø 22 cm | 9 | cca 2:30 | Áno | 2. | Áno | |
| Piečená bravčová sviečková | | | | | | | |
| Začiatková teplota: 7 °C | | | | | | | |
| Množstvo: 3 bravčové sviečkové (celková hmotnosť cca 300 g, hrúbka 1 cm) a 15 ml slnečnicového oleja | Panvica na pečenie Ø 24 cm | 9 | cca 1:30 | Nie | 7 | Nie | |
| Príprava palacinek** | | | | | | | |
| Množstvo: 55 ml cesta na palacinky | Panvica na pečenie Ø 24 cm | 9 | cca 1:30 | Nie | 7 | Nie | |
| Vyprážanie hlboko zmrazených zemiakových hranolčekov | | | | | | | |
| Množstvo: 2 l slnečnicového oleja, na jednu porciu: 200 g zmrazených zemiakových hranolčekov (napr. McCain 123 Frites Original) | Hrnec Ø 22 cm | 9 | Kým sa nedosiahne teplota oleja 180 °C | Nie | 9 | Nie | |
| *Recept podľa DIN 44550 | | | | | | | |
| **Recept podľa DIN EN 60350-2 | | | | | | | |



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You 'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

www.bosch-home.com



9001444445

990222(00)